

# ARADI KÖZLÖNY

Év 58. No. 74  
Szeptember 2. Április 1938.

Redactor responsabil:  
SZ. JAKAB GÉZA

Redacția și Administrația:  
Arad, Bulev. Reg. Ferdinand No. 4.

## Bécs:

Az újabb személyi változásokról a következő hírek terjedtek el: Grácban őrizetben tartják Löwy Otto, Nobel-díjas fizikust és Straussler ismert büntetőjogász Schrödiger, Nobel-díjas fizikatanárt elbocsájtották az egyetemről. Donretsberger közgazdász-tanárt a Schuschnigg kormány volt tagját nyugdíjazták. Ugyancsak hirtelen nyugdíjba helyezték Pözl elmeorvosot és vele együtt Kenrl bőrgyógyászt is. Nyugdíjazták még Jogio dr. közegészségügyi tanárt és Redhsch történelemtanárt az osztrák tudományos akadémia elnökét. Még a két hadsereg egybeolvasztása előtt nyugdíjba küldték Scheffer vezérezredest a stajer hadosztály parancsnokát és Berger tábornokot, a karinthiai hadosztály parancsnokát Kienbauer tábornok hadosztályparancsnokot. Tavarek vezérőrnagyot, a wienernerstadt katonai akadémia parancsnokát, valamint sok más magasrangú tisztséget. Ausztriában most minduntalan felsorolják az osztrák nemzeti-szociálisták múltbeli veszteségeit. Főedül Bécsben 30 nemzeti-szociálistát akasztottak fel, mintegy 400-at agyonlőttek és 2500 más áldozatot tartanak nyilván a lajstromokban.

## Budapest:

Az Új Nemzedék hírt ad arról, hogy Festetics Sándor gróf magyar nyilas-keresztes vezér az utóbbi napokban Bécsben járt, ahol kísérletet tett arra, hogy az ottani illetékes körökkel tárgyalásokat kezdjen. Ez azonban nem sikerült neki és udvariars üzenetet adott ki számára, amely szerint a német hivatalos körök megtalálják az érintkezéseket a hivatalos Magyarországgal. Fzzel az érintkezéssel meg vannak elégedve és feleslegesnek tartják minden más valakivel érintkezést folytatni Magyarországon.

## Páris:

A párisvidéki sztrájk ellentéteit eddig még nem sikerült rendezni. Az immár nyolc napos sztrájk tovább tart és a francia honvédelem számára dolgozó génevárakban sem sikerült a békét létrehozni. A munkaadók elzárkóznak attól, hogy az üzemeket megszállva tartó munkásokkal tárgyaljanak. A kormány azonban tovább folytatja békítő tevékenységét. A sztrájkal van összefüggésben az is, hogy a francia kormány pénzügyi tervezetnek képviselőházi vitát hívó hét keddjére halasztották el. A Kamara keddi ülésén Leon Blum miniszterelnök egyszakaszos törvényjavaslatot fog előterjeszteni, amelyben sürgős pénzügyi intézkedések megtételére rendkívüli felhatalmazást kér. A francia sajtó valószínűnek tartja, hogy a miniszterelnök addig nem akar törvényjavaslatával a törvényhozás elé állani, amíg a fémipari sztrájkot nem tudja a kormány teljesen megszüntetni.

## London:

A semlegességi bizottság teljes csőd előtt áll. Az összes lapok kiemelik a bizottság titkárnak ama megállapítását, hogy az egész spanyolországi ellenőrzést abba kell hagyni, ha az egyes államok a hátralékos összegeket be nem fizetik. Ugy tudják, hogy Szovjetország volt az első, amely a fizetést beszüntette.

## Kedvező hatást váltott ki külföldön az új kormány megalakulása

Megjelent a költségvetési rendelet-törvény — A takarékoság jegyében készült el a költségvetés

Gazdasági bizottságot szerveznek a pénzügyminisztérium mellett

Az olasz sajtó nagy figyelmet szentel a romániai kormányváltásnak. A Giornale d'Italia, Messagero és Tribuna rámutatnak arra, hogy a régi kormány befejezte feladatát és az idők követelményeinek megfelelően II. Carol király fiatalabb emberekből álló kormányt bízott meg a most már normális viszonyok közötti kormányzásra. Az új kormány már bemutatkozása alkalmával felelősségének teljes tudatában feloszlatta a politikai pártokat, amelyek Romániát a veszedelem szélére sodorták. A helyzet Romániában napról-napra javul.

A Times az új román kormány megalakításával foglalkozva, megállapítja, hogy a régi kormány befejezte működését és eleget tett vállalt kötelezettségének. Elkészült az új alkotmány és a költségvetés. A most megalakult új kormány a normális időknek megfelelően fiatalabb férfiakból áll. A Manchester Guardian hangsúlyozza, hogy Petrescu Comnen, az új külügyminiszter a kisantant és a Balkán-szövetség ismert támogatója és igen jó összekötőjei vannak a külfölddel.

A francia sajtó különös figyelmet szentel

## A költségvetési törvény intézkedései

Ma nyilvánosságra hozták az összköltségvetés végleges megszerkesztésére vonatkozó döntést.

A rendelet a következőket tartalmazza: A bevételek előirányzata 30 milliárd 549 millió 956 ezer lei, amiből 700 millió lei a közpénztárak által átvett állami kötvényekből származó jövedelmek könyvelésére fordítanak, ami az előző költségvetési évek hátralékos tartozásainak kifizetéséből folyik be, az erre vonatkozó törvény értelmében. A kiadások tételét ugyanilyen összegre irányozták elő. Az általános költségvetés által az egyes minisztériumok javára történt meghitelezések 10 százalékát zárolják. Kivételt képeznek a rendelkezés alól a fizetésekbe iktatott járandóságok, a nyugdíjak, a személyi kiadások és a közadósságok kamatai. Az 1938. március 31-én üresedésben levő közalkalmazotti állások augusztus 1-től kezdődőleg foglalhatók el, az erre vonatkozó szervezési törvény értelmében, amelyet addig szintén életbe léptetnek. Az ellenőrök az illó szolgálatok vezetőivel megállapítják az üresedés fennforgását és erről két példányban jegyzőkönyvet készítenek. Az üresedés betöltése minisztertanácsi jegyzőkönyv alapján történik, a pénzügyminiszter javaslata alapján. Természetesen a költségvetési egyensúly szemelött tartandó.

a romániai politikai eseményeknek. A Petit Journal megállapítása szerint a korporatív kormányzat bevezetése Romániában II. Carol király politikájának győzelmét jelenti.

A Times a román kormányváltással kapcsolatban a következőket írja: Carol király és tanácsadói a növekvő veszedelemmel szemben Romániát hatalmi állammá alakították át. Románia politikai változásait könnyű bírálat alá vetni, de kétségtelenül megállapítható, hogy ez a rendszer jobban megfelel a román politikai követelményeknek, amint azt nyugaton elköpzelik.

A Petit Parisien ezeket írja:

A 48 politikai szervezet rendeleti úton történt feloszlásával Öfelsége II. Carol király azt akarta elérni, hogy biztosítsa az ország gazdasági, katonai és politikai függetlenségét. Az uralkodó a monarchia tekintélyét vetette latba a diktatúrával szemben és személyesen vette át a külpolitika és a nemzetvédelmi szervezetek vezetését. Az a kérdés, ki a román petroleum, Londoné vagy Berliné? Az uralkodó válasza erre az, hogy ebben a harcban Románia nem maradhat érdektelen és nem veheti magát alá az idegen befolyásnak. (Rador)

Az 1938—39-iki költségvetési év folyamán ingatlanvásárlások nem eszközölhetők és építkezések sem hajthatók végre. A folyamatban levő építkezések csakis a költségvetés keretein belül folytathatók. A rendkívüli és kiegészítő hitelek csakis a közintézmények könyvviteléről szóló törvény értelmében nyithatók. Fizetési kötelezettségeket a közalkalmazottak fizetésének kivételével, az összes minisztériumok csakis a pénzügyminisztérium mellett működő és megszervezendő gazdasági bizottság kedvező véleményezése alapján vállalhatnak. A közpénztárak kezelői a befolyt összegeket naponként a Banca Naționalăhoz kötelesek beszállítani és nem őrizhetik meg azokat a pénztárban, csakis, ha különleges alapokról és a Banca Naționalătól meghitelezés révén átvett összegekről van szó.

A nemzetvédelmi alap bevételeit és kiadásait 4 milliárd leiben irányozták elő. Szigorúan tilos bármilyen más adó, illeték, vagy egyéb bevétel behajtása, mint ami a költségvetésben fel van tüntetve. Azok a hatóságok, amelyek másként járnak el, az igazságszolgáltatás előtt felelnek tettükért.

Öszentsége Miron Cristea patriarcha-miniszterelnök április 15-ig felfüggesztette a fogadásokat.

# Nagy tűz egy ipariskolában

Az épület Titulescu tulajdonát képezi — A kár egymillió lei

Bucurestiből jelentik: Veszedelmes tűzvész pusztított péntek délután 3 órakor a bucurestii Tudosa Doamna ipari leányliceumban, amelynek épülete a Kiselef sétányon van. Rövid idő alatt a lángok az egész épületen elhatalmasodtak és átterjedtek a szomszéd házakra is. Az iskola bentlakó növendékei rémülten

menekültek az uccára, ahol óriási tömeg szemléte az eseményeket. A tűzörség és a hatóságok rövidesen a helyszínre érkeztek és a tüzőltők három órai megfeszített munka után megfékeztek a veszedelmet. A tűz oka egy elhanyagolt kémény volt. A kár 1 millió lei az iskolaépület tulajdonosa N. Titulescu.

**Harisnya, szveter, keztyű!**

Női, férfi- és gyermek-számok!  
Legelősebb árban kapható!

**Bogyó-nál**  
Str. Eminescu 1

## Ezrével érkeznek Franciaországba a spanyol köztársasági menekültek

— Drámai jelenetek a menekültek között —

Páris. (Radio Press.) A nacionalista főhadiszállás jelenti: A nacionalista csapatok tovább haladnak kelet felé. Az Aragon fronton harcoló nemzeti csapatok elérték Marco városát. A város melletti dombtetőről már látni lehet a Földközi-tenger partját. Barcelonát tegnap utabb nacionalista repülőgépek bombázták. A bombatámadásoknak tizenhat halálos áldozatuk volt. A Havas-ügynökség jelentése szerint a menekültek tömegesen érkeznek a francia határon át.

A Havas-iroda jelenti: A Garonne felső folyása közelében lévő Ragneres de Luchon város mellett a köztársasági spanyol milícia-hadsereg ezeröttszáz főnyi katonája lépett teljes fegyverrel francia földre. A menekültek a 135-ik brigád katonái, akik elmondották, hogy a Huesca környékén lefolyt harcok so-

rán a spanyol nacionalista csapatok harapófogószzerűen átkarolták őket. Más ut nem maradt számukra, mint a francia területre való menekvés.

Páris: A Havas jelenti: Tegnap az esti órákig több mint kétezer köztársasági katona lépett át francia területre.

Az esti órákban jelentik, hogy a köztársasági 42-ik hadosztály kénytelen volt a francia határ felé visszavonulni. Ennek a divízióknak Leridát kellett volna megvédeni, de az ellenség körükerítette és kénytelen volt az egyedüli nyitott utat, a Franciaország felé való menekülést igénybe venni. A divízió az Aron völgyön keresztül vonul vissza és halad át francia területre. A kormány megtett minden intézkedést a menekültek befogadására és elhelyezésére.

## A francia kormány behatóan foglalkozik a menekültekkel

Párisból jelentik: A spanyol földről jövő menekültek ma reggel is tömegesen érkeztek Franciaország területére. A Lauchon felé vezető országúton hajnali öt órakor több mint kétezer menekült gyűlt össze, akik a szabad ég alatt meggyújtott tűz köré csoportosultak és annak a melegével töltötték az éjszakát. Az éjszaka folyamán drámai jelenetek játszódtak le a Pyreneusok magaslatain. A menekültek közül sokan az éjszaka sötéte miatt vagy a szakadékokba zuhantak, vagy megfagytak. Gyermekkel és nővel megrakott tehérgépkocsik sokasága menetel a Lauchon felé vezető országúton.

A Stefani hírszolgálati iroda jelentése szerint a köztársasági seregek tizedik hadteste, amelyet a nemzeti csapatok nagyrészen szíjjelszórtak, ugyancsak a francia határ felé menekül. A köztársasági hadsereg szolgálatában álló népfőlkélok ezrei léptek át a francia határt Lauchon vidékén. A

francia földre menekült népfőlkélok száma meghaladja tízezeret. Kijelentésük szerint biztos lemezárásuk elől menekültek Franciaországba. A menekültek között van Gavo tábornok is teljes vezérkarával. Az éjszaka folyamán a francia kormány rendeletére több francia csendőrkülönítmény érkezett a francia-spanyol határra, hogy francia földre beözönlött menekültek között a rendet fenntartsák.

A spanyolországi menekültek a francia kormányt is súlyos helyzetbe hozták. Pénteken miniszteri tanácsülést tartottak, hogy a spanyolországi beözönlésekkel kapcsolatosan foganatosítandó intézkedéseket megvitassák. Általános az a vélemény, hogy nemcsak az emberiség szempontjából kell a spanyolországi menekültek ügyét tekinteni, hanem szemelőtt kell tartani a francia érdekeket is. A francia kormánynak a méltányosság, a francia érdek és semlegesség elveinek betar-

## Az álszakállas vendég

Irtá: TICHY KALMAN

Most, hogy elmúlt a farsang s mindenféle a vigalmak bőjtje következik, hadd meséljük el az alábbi történetet, amelyen sokat mulatnak még ma is egy nagyobb, környékbeli városban.

Fényesen sikerült estélyt rendezett farsang egyik szombatján a közismert család, amelynek nagy ismeretségi köre van s így sok vidéki vendéget is meghívott. Az est már csak azért is rendkívül jónak ígérkezett, mivel huszonöt éves házassági évforduló volt az összehívás egyik oka, de még azért is, mivel a megjelentek állítólagban, jellemében, vagy egyszerű maszkban vonulhattak föl. Ki-ki „kedve szerint”.

Hát a kedv meg is volt hozzá. Sorra érkeztek a vendégek, ki egyszerű szmokingban, ki pedig spanyol grandnak vagy bajazzónak öltözve, a hölgyek közül kettőnek véletlenül egyforma magyar jelmeze volt, ez a tény azonban csak kezdetben töltötte el keserűséggel a szóbanforgó hölgyeket, később megbékültek ők is a sorssal. Harmincan gyűltek össze, finom volt a vacsora, a zene pattingó s a homályos szobasarkokban két szerelmes, pár ígért egymásnak örök hűséget.

Éjfél után egy óra lehetett, amikor megérkezett a harmincegyedik vendég. Kissé jodoformszaga volt, viszont az írtat sokszorosan kiegyenlített az újonnan érkezettnek szép fehér szakállá. Különösen a vidékieknek tetszett a lengő álszakáll, rögtön köze is fogták az öregurat, nagy ünne-

lésben részesítették s a derék öregurnak, még mielőtt kinyithatta volna a száját, el kellett lejtteni egy tangót.

Azzal is sikere volt az öregurnak, hogy a frakkját, szmokingját otthon hagyta, ellenben vidám uccai szírkében jelent meg. Csak a háziak néztek össze egy pillanatra, kissé meghökkenve, de aztán ők is viharos örömmel üdvözölték az új jövevényt. Friss pletykákkal szórakoztatták a derék urat, aki elárulta, hogy doktor, de a pletykák nem nagyon szórakoztatták az új vendéget. Izgatottan, kényelmetlenül pillantgatott körül s izgalma akkor hágott tetőfokra, amikor az egyik vendég-hölgy vigan s lendülettel, a vendégdoktor szakállába kapott:

— Éjfél után vagyunk, öregem, le a jelmezt, remekül csinálta, de most már lássuk az arcot.

A szakáll azonban nem engedett. Nem engedhetett, mert oda volt növe szilárdan. Ez még nagyobb derűre fakasztotta a jelenlévőket, még a szakállas vendég is velük nevetett, kénytelen-kelletlen. Aztán elfogyott a türelme s a háziak mellé lépett. Néhány szót szolt a fülükbe és, a szakállas vendég, meg a háziak, visszavonultak.

A vendég, négy szemközt a háziasszonnyal, röviden ezt mondta:

tása mellett kell határozatait meghoznia.

Anglia barcelonai nagykövete felszólította a Barcelonában tartózkodó összes alattvalókat, hogy haladéktalanul hagyják el a várost. Április 5-én egy angol hadihajó jön értük Barcelonába, hogy átszállítsa őket Marseillebe.

A Népszövetség fentartásáért működő egyesület ma a Caxton-hallban lord Robert Cecil elnökletével ülést tartott, melyen a következő egyhangú megoldási lehetőségeket kérték. Nyilatkozzon az angol kormány azonnal, hogy kész a népszövetségi alapokmányban vállalt kötelezettségének eleget tenni. Hívják össze haladéktalanul a Népszövetséget, hogy dolgozzon ki határozati javaslatokat arra az esetre, ha bármely államot erőszakos támadás ér. Végül: a spanyol köztársasági kormánynak adják meg a lehetőséget arra, hogy az önvédelemre szükséges élelmiszerral és hadianyagokkal elláthassa magát.

## Halálos szerencsétlenség ért egy belga sztratoszféra repülőt

Brüsszelből jelentik: Renard mérnök új sztratoszféra repülőgépet konstruált és azzal végezte első kísérletét, amely halálos szerencsétlenséggel végződött. A Haeren repülőtéren Renard mérnök gépe mintegy 50 méter magasságra emelkedett fel, amikor váratlanul lezuhant és a mérnök aki a gépet vezette szörnyethalt.

## Módosítják Franciaországban a 40 órás munkahetet

Párisból jelentik: Francia politikai körök érdeklődésének középpontjában három kérdés áll:

1. Mikor készül el a kormány pénzügyi javaslata?
2. Mit fog tartalmazni a javaslat?
3. Milyen álláspontot foglal el a radikális párt a javaslattal szemben?

Beavatott helyen úgy tudják, hogy Blum miniszterelnök a munkásosztálytól a 40 órás munkahét megváltoztatását kéri.

## Győzött a kormánypárt az egyiptomi választásokon

Londonból jelentik: Az egyiptomi választások a kormány nagy győzelmét hozták. Az eddig nyilvánosságra került eredmények alapján a kormány 67 körzetben szerezte meg a többséget, míg az ellenzék mindössze két körzetben került be. A választási harcok során 23 ember vesztette életét.

— Már jobban van, nagyságos asszony, vagy pedig kívánja, hogy megvizsgáljam?

Most a háziasszonyon volt a csodálkozás sora. — En nem vagyok beteg! — mondta méltatlankodva.

— De hiszen hivattak! — Bocsánat, ne haragudjék, de nem hívtuk meg ma estére.

Ekkor derült ki aztán a tévedés. A szakállas vendég a híres belgyógyász volt, aki éppen rokonainál tartózkodott a városban. Az ilyen neves orvost sokszor hívják konzultációra még idegenben is és így történt, hogy az orvost éjjel telefonon kérték egy beteghez. Éjjel tizenkettőkor csegették fel, a legsürgősebben kérték. A szobalány, aki felhívta, pontosan bemondta a vezetéknevet s a házszámot. Bocsánatot kért, aztán átvette a telefonkagylót egy helybeli orvoskolléga, aki szintén tisztelettel kérte a professzor urat, ne vegye sértésnek, de itt csak az ő szakértelme segít, tegyen kivételt és jöjjön el. Még ezerszer bocsánatot kértek s várták a híres orvost. Ez lelkiismeretes orvos lévén, fogta magát, felöltözött s utnak indult. Aztán elvettette a házszámot s bekerült a vidám farsangi mulatságba.

Jól is érezte volna magát, ha nem akarják lelépteni a szakállát. De ezt már igazán nem tűrhette.

**CORSO-slágermozgó**

Telefon: 2065  
3 mérs., 5, 7-15 és 9-15.

Nagyobb, szebb, érdekesebb filmel  
ezideig még nem gyártottak, mint

**AZ ORKÁN**

**DOROTHY LAMOUR**  
és **JON HALL**

Reduzményes és szabadjegyek nem érvényesek!

Tolongságok elkerülése  
végett ajánlatos jegyrel  
mára és holnapra elő-  
vételben gondoskodni!

# Darányi magyar miniszterelnök válaszolt a választójogi vita során elhangzott felszólalásokra

Április nyolcadikán a parlament elé terjeszti a győri beszédben bejelentett beruházási javaslatot

Budapestről jelentik: A magyar képviselőház mai ülésén elhatározta, hogy a választójogi törvényjavaslat tárgyalásának idejére napi nyolcórás üléseket fog tartani. Mindjárt ezután a vita megkezdésénél Darányi Kálmán magyar miniszterelnök emelkedett szólásra, hogy az elhangzott felszólalásokra válaszoljon. Másrészt, hogy az általános politikai helyzetéről képet adjon. Beszédének elején bejelentette, hogy egészen röviden kíván felszólalni. Nagynevű elődjének, Gömbös Gyulának hagyatékaként három közjogi vonatkozású törvényjavaslatot vett át — mondotta, — amely közül kettőt már elfogadott a magyar törvényhozás, míg a harmadikat most tárgyalja. A mostani felszólalások során sok érvet hallott a választójogi törvénytervezet ellen és mellette is. Megállapítja, hogy minden felszólaló elismerte a törvényben a választójog titkosságának helyességét. A kifogásokat két csoportba osztja. Az egyik szerint a törvénytervezet nagyon komplikált. Igazuk van, akik ezt kifogásolják, mert ő is elismeri ezt, de a lényeg az, hogy nem társadalmi osztályok, hanem a nemzet egyetemes érdekeit tartja szem előtt a javaslat. A másik kifogás az, hogy a választók korhatára nem elég alacsony. A kormánynak azon

ban az volt a felfogása, hogy ezt a törvényt ki kell előbb próbálni és ha szükség lesz a korhatár leállítására és ha azt a nemzet érkei megkívánják, úgy ezt egyszakaszos törvénnyel meg lehet csinálni majd.

— Festetich Sándor gróf felszólalásában olyan összehasonlítást merészelt itt — mondotta Darányi — megköcszteni, amit ő telegenek tart visszautasítani. Ezt megtették azok, akik felszólalását hallották, vagy arról tudomást szereztek. Hangsúlyozta még a magyar kormányelnök, hogy nem kíván most a vitában elhangzott észrevételekkel bővebben foglalkozni és azokra majd a belügyminiszter és az igazságügyminiszter fogja megadni a választ. Inkább néhány más kérdéssel szeretne most foglalkozni és azért teszi ezt most, a választójogi vita közben, mert reméli, hogy ezzel a felszólalásával vissza tudja a vitát vezetni a helyes medrébe. Az utóbbi napokban ugyanis egyes felszólalók a vita során általános kérdéseket is szóvártak. Többen bizonyos politikai nyugtalanságról és idegességről beszéltek, amelyek már kissé hisztérikus tüneteket kezdenek mutatni, de meri állítani, hogy mindez csak Budapestre vonatkozott.

## Nincs ok az idegességre

— Én magam semmi okát sem látom ennek az idegességnek. — folytatta beszédét a magyar kormány elnöke. — Sőt hivatkozom arra, hogy a tenyészállatvásár alkalmával a magyar fővárosba jött vidéki magyar gazdaközönség semmi jelét nem mutatta ennek a nyugtalanságnak és kijelentem, hogy soha nem vásároltak olyan nagy mennyiségben és olyan magas áron, mint ezidén. A kormány megszakítás nélkül a törvények alapján és az előre kitűzött programja szerint végzi kötelességét és ideje sincs arra, hogy idegeskedjen. Mi nem adhatunk bromot az idegeskedőknek, nem nyugtathatjuk meg őket külön, csak azt kívánjuk és azt szeretnénk, ha mindenki becsültesen tovább dolgozna a nemzet érdekében. Most van erre nagy szükség, amikor a külpolitika annyira változik. A kormány programja építő munkát jelent. Ez a program a nemzet gazdasági fejlődését és a nép szociális érdekeit szolgálja. Nem tűrhetjük azonban, hogy ezt a programot egyes körök zavarják és hogy olyan hangulatot teremtsenek, amely ennek az építő munkának csak kárára lenne. Most, április 8-án már benyújtjuk a beruházási javaslatot, amelyben felhatalmazást kérünk a győri programom keretében benyújtott terveink megvalósítására.

Másfél év alatt a kormány jelentős feladatokat oldott meg, de művészkedésre nem hajlandó ezután sem vállalkozni. Teljes bizalommal van eltelve a nemzet jövő fejlődése iránt és ezért megveti a kishitűeket. Végül kijelentette a magyar kormány elnöke, hogy a kormány nem hagyja leterítettét magát a megkezdett útról, de a zavarosban halászókat le fogják törni. Végül még kijelentette, hogy a kormánynak meg van a bátorsága ahhoz, hogy a legkényesebb kérdéseket is megoldja, még pedig a legnagyobb eréllyel, ha arra szükség lesz.

Darányi Kálmán beszédét a jobboldal és a közép jobboldal viharos tanssal és élénkezéssel fogadta.

Darányi Kálmán magyar miniszterelnök beszéde után tovább folyt a vita a magyar képviselőházban és ennek során felszólalt Rupert Rezső pártonkívüli képviselő, aki a felekezeti izgatás ellen beszélt és hangsúlyozta, hogy az ilyen felekezeti garázdálkodás pusztá egyéni érdek, ugynevezett karriervadászat.

— Ezek az emberek vegyék tudomásul. — mondotta — hogy Magyarországon megingathatatlan jogrend van és a nép egységes felfogása sze-

rint teljesen lehetetlenné teszi majd őket. A kormánypártban megalakult zsidóbizottságra áttérve, Rupert ezeket mondotta:

— Mi keresztények is tiltakozunk az ellen, hogy az ötszázalékos zsidóság ellen ilyen brutális módon kelljen a világ csúfjára védekezünk. Nem lehet nélkülözni félmilliónyi zsidóságot, amely a háború esetén 100 ezer katonát jelent.

Ezután Festetich Sándor gróf akart beszélni, de felszólalását állandóan megzavarták. Festetich szerint a választójogi reform célja a nemzeti szocializmus elnyomása. A választójogból kizártak azonban feltámadnak és elsöprik a kormányt. Utána Rajniss Ferenc reform nemzedéki tiltakozott a gyalázkodó propaganda ellen, amely a jobboldalt a kommunistákkal akarja összeházasítani. Belső hazugság volna, ha nem vallanánk be, hogy a zsidóság faj és nem felekezet. Azok kockáztatnak sokat, akik a rendszerváltozás útjában állanak. A nemzet jövője érdekében az egész nemzet militarista szellemben való nevelését kívánja. A nyugati határon sövénytelepítést létesítsenek, hogy ott is magyarság álljon a határnál őrt. Kijelenti, hogy a javaslatot nem fogadja el.

## Belgium nem enged átvonulni területén idegen csapatokat

A Radio Press jelenti Brüsszelből: A képviselőház tegnapi ülésén viharos jelenetekre került a sor. Berwold flamand képviselő a következő interpellációt intézte Spaak külügyminiszterhez:

— Felvilágosítást kérek a külügyminiszter úrtól, igaz-e, hogy a belga kormány titkos megállapodást létesített Párisban, hogy átengedi területén azokat a francia csapatokat, melyek a megtámadott Csehszlovákia segítségére sietnek.

A kérdés nagy izgalmakat okozott a házban. A szociálisták a padokat verték és nem engedték tovább beszélni az interpellálót. A fülsiketítő zajban az ellenzéki képviselő hiába próbálta tovább folytatni beszédét. Egy katolikus képviselő ment erre a szószekekre, akiknek az elnök nem adta meg a szót. A botrány hullámai csak lassan ültek el és Spaak külügyminiszter megadhatta válaszát, amelyben a leghatározottabban kijelentette, hogy a kormány semmilyen idegen hadsereget nem enged át az ország területén.

Paul Boncour francia külügyminiszter

## Ervénytelenítik Habsburg Ottó ausztriai diszpolgárságait

Bécsből jelentik: Hírek terjedtek ei arról, hogy a Burgenlandban lakó zsidókat letartóztatták és vagyonukat elkobozták. Ezzel szemben a hivatalos jelentés arról számol be, hogy a letartóztatásoknak védőörizet jellege van és az őrizetbe vettek száma nem haladja túl a kétezer főt. Bécsben 300 ezer zsidó lakik és Ausztria többi részében 15 ezer, akik közül 7 ezer burgenlandi. Ezek az adatok legjobban igazolják, hogy mennyire alaptalanok a külföldi sajtó hírei. Ami a zsidók vagyonát illeti, egyes esetekben tényleg ellenőrzés alá vették azt, hogy megakadályozzák a tőkék kimenekülését az országból. (Rador).

Bürckel körzetvezető átiratot intézett Seyss Inquart helytartóhoz, akit felkért, hogy azonnali hatállyal érvénytelenítse Ottó királynak sok osztrák községben ma is érvényben levő diszpolgárságait.

Berlinből ma hat propagandavonatot indítottak Bécsbe a népszavazással kapcsolatban és ezek bejárák az egész Ausztriát. Minden vonaton egy-egy szónok van. Április 4-től kezdve különben Ausztriában a levelekre és a levelezőlapokra ragasztandó bélyegek szempontjából ugyanazokat a díjszabásokat léptették érvénybe, mint amilyenek Németországban vannak érvényben. (Rador).

Hitler birodalmi vezér újabb bécsi látogatásának előkészítésére Bécsbe érkezett Dalugee tábornok, a birodalmi védőosztályok biztonsági osztályának főnöke.

Innitzer biboros-érsek március 31-iki kelttel levelet intézett Bürckel tartományi kormányzóhoz, amelyben erélyesen tiltakozik a Havas-iroda tudósítása nyomán megjelent hírek ellen. Levelében kihangsúlyozza, hogy a püspökök ismeretes nyilatkozata nem állt kapcsolatban a pápai nuncius látogatásával, hanem önként, minden befolyástól mentesen történt.

— Méltóságomom alulinak tartom — írja az érsek — hogy a vádakat komolyan vegyem és ki kell jelentenem, hogy a püspökök nyilatkozata elvi jelentőséggel bír. A mai történelmi jelentőségű napok igazolják leginkább a Havas-iroda tudósítása nyomán megjelent vádakra alaptalanságát és remélem, hogy levelem alkalmas arra, hogy elvegye élet azoknak a támadásoknak, amelyek méltatlanul és igazságtalanul érnek.

Hitler vezér és kancellár a mai napot Heidelbergben töltötte, ahonnan Ausztriába utazik. Hitler a vasárnapot Grácban tölti, ahol nagy beszédet mond. Április 9-én zárja le a választási propagandát egy Bécsben tartandó nagyszabású beszéd keretében. (Rador)

Braunau község tanácsa táviratilag közölte Hitler kancellárral, hogy megszavazták számára a braunaui illetőséget és kérték, hogy fogadja el a szülővárosa által felajánlott illetőséget.

Bosel Zsigmond ismert bécsi bankár, akit a postatakarékpénztár megkárosításával kapcsolatban ítéltek el, fogságából megszökött, azonban ismét elfogták és miután ellene család bukás miatt is eljárás van folyamatban, fogságba helyezték.

tegnap fogadta a párisi német nagykövetet és közölte vele, hogy

a német kormánynak tudomásul kell vennie azt a körülményt, hogy Franciaország el van határozva a Csehszlovákiával kötött szerződésből folyó kötelezettségeinek teljes és maradéktalan végrehajtására.

A német nagykövet válaszában kijelentette, hogy kormánjának tudomására adja a francia álláspontot, de biztosan reméli, hogy a francia kormány közbenjár a csehszlovák kormánynál, hogy minél gyorsabban megegyezést köthessen Németországgal.

„URANIA“ 3-kor matiné helyárak, 5, 7.15, 9.30  
Tel. 12-32

Ujra és újra meg kell nézni minden idők

legszébb zenés

filmrománót!

Teljesen új,

németül beszélt

kópia!

Mérsékelt helyárak!

Jeanette MacDonald, Nelson Eddy legnagyobb sikeres alakítás

# Orgona- virágzás

Apr. 8-án, pénteken  
a Városi Színházban

# Harald Kreutzberg

a ma 65 legnag-  
gyobb táncművész  
Nijmszky utódjának

egyetlen táncestje

F. Willekens amerikai zongoraművész kíséretével, teljesen új műsorral.  
Jegyek 20—120 lejes árkban a színházi pénztárnál

## Elmebaj, vagy mérgezés-e a szerelem?

Egy híres angol ideggyógyász megmagyarázza a szerelem titkát

London. Dr. W. Beran Wolfe, a kiváló ideggyógyász cikkét írt egy angol szaklapba a szerelemről. Beran Wolfe cikkében azt vitatja, vajon jogosult-e az az általános éterjedt vélemény, hogy a szerelem az elmebaj egy neme, vagy legalább is nagyon hasonlít hozzá.

Évszázadok óta a költők és filozófusok azt állítják, hogy a szerelem egy neme az örütségnek vagy a mérgezésnek — írja dr. Beran Wolfe. Nem véletlen az, hogy a nyelvhasználat is így szól: „Beleőrült valakibe“, vagy: „a bolondja valakinek“, vagy: „bebolondult valakibe“, vagy: „az örülésig szereti.“ Kétségtelen az, hogy a szerelmes ember akár férfi, akár nő, nem cselekszik úgy, mint a normális ember. A szerelmesek saját külön világukban élnek, nem tűrik, hogy ebbe a világba idegenek behatoljanak, csak úgy, mint ahogy az elmebeteg a maga külön világában él.

### A „szabályszerű eset“

Az ismert pszichológus leírja a szabályszerű esetet: Mary és Jack egymásba szeretnek. Egy bálon találkoznak, „látni és megszeretni egymást egy pillanat műve.“ Mindkettőjüknek eddig is voltak flörtjei, de most másról van szó: Mary, aki egyébként tartózkodó, Jackra szegezi szemét és Jack, aki máskor sose szaladt lányok után, alig várja, hogy bemutatassák neki. Mikor kezét fogják, mindketten megremegnek az érintéstől. Attól a pillanattól kezdve, hogy megismerkedtek, mindkettőjük élete alapvetően megváltozik. Mindketten egész nap egymásra gondolnak és minden szabad idejüket egymással akarják tölteni. Igen sok időt is töltenek együtt, beszélgetnek, de az amit mondanak — nem fontos, hiszen alig van szóra szükségük, megértik egymást szavak nélkül. Rövid idő múlva a természetes megoldáshoz jutnak és házasságot kötnek. Elmúlik egy hónap, esetleg egy év és minden megváltozik. Mary házastárs lesz és egyre kivetni valót talál Jacken, Jack kicsit unja Maryt és egy kicsit többet iszik a kelleténél, mindketten úgy érzik, hogy csalódtak és titokban azon gondolkodnak, hogy meg fogják csalni egymást, vagy elválnak.

Mi is történt itt? Évszázadok óta férfiak és nők, drámaírók, költők és filozófusok törték a fejüket, hogy megmagyarázzák a szerelemnek ezt a különös jelenségét, de nem sikerült fényt vetni erre a furcsa lelkiállapotra, egészen addig, amíg a modern pszichológia, elsősorban Freud, Jung és különösen Adler nem foglalkoztak ezzel a témával.

### A pszichológia megfejti a szerelem titkát

A modern pszichológus, aki az emberi tudatalatti világ mélységeiben kutat, megtalálta:

## A Kishitelbank és Takarékpénztár R. T.

F. hó 3-án (vasárnap) d. e. 11 órakor intézeti helyiségében (Str. Morla 1.) tartja **rendes évi és rendkívüli közgyűlését.**

Kérjük igen tisztelt részvényeseinket megveselkedjenek a közgyűlésen megjelenni. **AZ IGAZGATÓSÁG.**

mi a magyarázata a szerelemnek, de megtalálta a magyarázatát a kijózanodásnak, a csalódásnak is. A pszichológia követi az emberi viselkedés okait, megfigyeli, hogyan viselkedik az ember különféle helyzetekben, összefüggésbe hozza az ember magatartását és állásfoglalását gyermekkori emlékekkel és eseményekkel és így felderíti a szerelmes ember tudatalatti világának különös titkait.

### Szerelem, elmebaj vagy szeretet?

És megállapítja, hogy a szerelem valóban sok tekintetben inkább hasonlít az elmebajhoz, mint a szeretetnek, minthogy sokkal több köze van az önzéshez és a bírvágyhoz, illúzióhoz és csalódáshoz, mint a lényegében józan, egyéb emberi indulatoknak. Azok az emberek, akik szerelmesek lesznek, sohasem husból és vérből való férfiakba, vagy nőkbe szeretnek bele, hanem egyes vonásokba és tulajdonságokba szeretnek bele, amelyek felületesen emlékeztetik valamilyen tudatalatti szimbólumra, vagy totemre.

### A robotember szerelme

Dr. Beran Wolfe rendkívül érdekes hasonlattal magyarázza meg álláspontját. Mindenki tudja, hogy ma már csinálnak olyan „robotembereket“, amelyeket egy bizonyos hang vagy szín iránt tesznek érzékennyé és ha a megfelelő hangot hallatták, vagy a megfelelő színárnyalatot vetítették ki, a robotember azonnal működni kezd és elvégzi azt a munkát, amelyre készült. Ha például egy ilyen elektromos robotgénet érzékennyé hangolnak ez iránt a hang iránt: bü, akkor amint gazdája ezt a hangot kiejti, a robot dolgozni kezd, kinyitja a garázs ajtaját, vagy a porszívógéppel kitisztítja a szőnyeget. A géphen fotoelektrikus cella van, amely a megfelelő színárnyalatra működésbe kezd, vagy mikrofon van, amely egy bizonyos hang hallatára bekapcsolja az áramot, úgy hogy a szerkezet működni kezd. Ugyanigy van ez a szerelemben is.

### A szimbólumok hatalma

Az ember gyermekkorában bizonyos személyi tapasztalatok alapján érzékennyé válik bizonyos tulajdonságokkal szemben. Ezek a tulajdonságok mindig külső megjelenési formákkal járnak együtt, mint amilyen a haj, vagy a szem színe, illat, hang, vagy termet és ezek a külső megjelenési formák szimbolikusak válnak még gyermekkorunkban. Egész életünkön keresztül azon igyekszünk, hogy ezekhez a szimbolikus megjelenési formákhoz közeledjünk és ha találkozunk a szimbólumokkal, akkor mint a robotember, amely előtt kiejtették a kulcszót, gépiesen reagálunk. Ilyenkor azután az öntudat és az akarat tehetetlen a tudatalatti szándékokkal szemben.

### A csalódott szerelmes bosszút áll

A szerelem magában véve nem lenne még olyan veszélyes, ha nem lennének időnként tragikusabb következményei. Ha a szerelmesek, miután kijózanodtak és tustek első csalódásaikon, megkísérelnék, hogy megértsék és megismerjék egymást olyanoknak, amilyenek valójában, elkerülhetnék a csalódott szerelemből fakadó tragédiákat. A pszichológusok azonban megállapítják, hogy ez csak igen ritkán történik meg: a csalódott szerelmes igyekszik

bosszút állni és megbüntetni partnerét, aki „megcsalta és megtevesztette“ őt.

### A boldogságnak nem előfeltétele a szerelem

Meg kell állapítani, hogy a mézeshetek végével nem minden házaspár szemléli egymást kijózanodva és csalódottan, de a boldogtalan házasságok túlnyomó többségét mégis csak az okozza, hogy az emberek legnagyobb része ma is azt hiszi, hogy a boldogság előfeltétele a szerelem. Ez a megállapítás azonban meglehetősen haszontalan, mert addig, amíg férfiak és nők lesznek a világon, addig a pszichológusok minden megállapítása ellenére szerelem is lesz a világon. Akit a „szerelem vilámcsapása“ sújt, azon nem lehet többé segíteni.

Mint pszichológus állithatom, — fejezi be cikkét Beran Wolfe — az ember vezettesse magát indulatai által partnere felé. Adja át magát „az örületnek és a mérgezésnek“, mert nincsen még egy olyan gyönyör a földön, ami ahhoz hasonlítható lenne, mikor szerelmesek egyesülnek. De mielőtt valaki megházasodik, egy életre leköti magát, igyekezzék józan esze szerint megítélni, szerelmes-e, vagy igazán szeret. Hadd vezessen bennünket az indulat, de a vérsó szót mindig a józan ész mondja ki.

## Összeesküvés készült Uruguay köztársasági elnöke ellen

Montevideoból jelentik: Uruguay köztársasági elnöke, Baldoni ellen irányuló nagyarányú összeesküvést lepleztek le, amelynek célja az elnök erőszakos eltávolítása volt. Az összeesküvés élén Gomez tábornok, hadsereg-főfelügyelő, Elgue ezredes, a rendőrség főnöke, valamint a volt köztársasági elnök Terra fia állottak. Az összeesküvés valamennyi vezetőjét letartóztatták.

## Lemondott a Lichtensteini uralkodó-herceg

Vaduzból jelentik: I. Ferenc, Lichtenstein uralkodó hercege megbizta Ferenc József trónörökös az őt megillető jogok gyakorlásával. Ferenc József herceg a lemondott Lajos Lichtensteini hercegnek a fia, aki 32 éves és nőtlen.

## Vegyen részt Ön is

az északi államokba rendezendő nyári tengeri utazásokon:

## Északi Sark - Spitzbergák - Norvég Fjordok a „Stella Polaris“

és „Leopoldville“ luxusgőzösökön

19.000 leies népies áron, valamint

## Izland - Norvégia - Keleti-tenger

felé rendezendő utazásokon kényelmes holland gőzösökön (csak egységes osztály létezik)

6000 leies mérsékelt áron.

## Szórakozási utak az Atlanti óceáni szigetekre (Madeira)

Információk és prospektusok:

## Organizatia Romanade Turism,

BUCURESTI, Calea Victoriei 70.

TIMISOARA, Str. Venetia 2. Tel.: No. 632.

# 11.265 méterről ugrott le az ejtőernyő-ugrás világrekordere

Párisból jelentik: Tizenegyezerkétszázhatvanöt méter magasságból ugrott le a minap ejtőernyőjével James Williams francia légi akrobata. Ez a Wells-regénybe is beillesztendő teljesítmény nemcsak sporteredmény, rekordjavítás, hanem tudományos győzelem is.

Az orosz Edvokinov tartotta az utolsó rekordot amit Williams megdöntött. Edvokinov 8100 méterről ugrott le, de az ő kísérletét nem hitelesítette hivatalos fórum. Ezzel szemben a francia légi akrobata a francia Aero Club műszereivel volt felszerelve, ezek a műszerek

hűségeesen feljegyezték a magasságot, a leeresztést és az esés sebességét.

Egy barátságos, családi párisi vendéglőben találkoztam a magas régiók akrobatájával. Széles mosoly, szeplős képű cingár kisfiú James Williams, igazi nevén Jacques Nilaand. Huszonhét éves és csaknem

tíz év óta ég és föld között tölti napjai javarészt.

Angol származású, de Franciaországban született és itt is nevelkedett. Hogy hallatlan vakmerőségét és a legbátrabb kollégájától is irigyelt lélekjelenlétét melyik nemzettől örökölte James-Jaques, nem lehet megállapítani.

A vendéglőben M. Alexandre, az egyik legnagyobb francia ejtőernyő-gyár mérnöke, aki egyszersmind Williams munkatársa is, hozánk csatlakozik, hogy James barátja szerény ségét kiegyensúlyozza, elmondja mindazt, mit Williams akarattal, vagy akaratlanul kifejezett elbeszéléséből. Williams teljesítménye különbözik a francia légi akrobatika minden eddigi kísérletétől. Nem a gépek, hanem az ember számára hódította meg a magas régiókat. Nyitott gépén

csak oxigéntartályokkal felszerelve repült fel 11.000 méterre és ott kiugrott a gépből.

## Ember a sztratoszférában

— Lehetetlen elképzelnie annak, aki még nem volt odafenn, hogy mennyire mások az ember reflexei a ritka levegőjű régiókban, mint idelelent — mondja szeliden, csaknem bocsánatkérően a sztratoszféra akrobatája.

— Amikor az ember feljebb kerül ötezer méternél és csak oxigénmaszkkal létezik, egyszerűen úgy érzi, mintha ólmot öntöttek volna tagjaiba, nehéz és merev lesz a teste. Az agya is lassabban dolgozik. Eleinte, amikor elhagytam az ötezer métert, képtelen voltam kiugrani a gépből. Először meg kellett szoknom a magaslati levegőt és hideget. Egyébként most is úgy volt, mint tíz évvel ezelőtt, amikor először ugrottam. Nem sokat gondolkodtam, háromig számoltam és elengedtem magam. Ha jól emlékszem, tíz évvel ezelőtt jobban féltem, mint a minap. Pedig akkor csak 600 méterről ugrottam.

— No azért nem merít minden olyan könnyen, mint ahogy Williams mondja — szól bele monsieur Alexandre a vitába. — Két éves előkészületre volt szükség ehhez a rekordhoz. Hiszen nem bízhattuk elhamarkodott műszerekre Williams életét.

Ismét Williams folytatja:

— Igaz, hogy sokáig készülődtünk erre a kísérletre, de ez nem az én érdemem. Ha rajtam mulik, már egy éve megpróbáltam volna a sztratoszféra ugrást. A kísérleteket azonban magángéppel kezdtem és amikor nyolc hónapja állami ellenőrzés alá kerültek a hadfelszerelési repülőgépgyárak, gépem készítői se kölcsönözheték többé magáncélokra azt a géptípust, amellyel kísérleteimet végeztem. Így utólag a francia katonai adminisztráción keresztül folytattam a kísérletet. Alaposan átvizsgálták felszerelésemet, műszereimet, sőt önmagammat is megvizsgálták, mielőtt engedélyezték a kísérletek folytatását.

Több előkészítő ugrást kellett tennem, az első ugrást 6000 méterről, a másodikat 8000-tól és csak miután két ízben bebizonyítottam azt, hogy a tudom bírja a magaslati levegőt, a

szívem a légnomást és ereim a feszültséget, akkor volt szabad tizezer méter fölé emelkednem. Rettenetes kín volt 8000 méterről leugrani, amikor alig 3000 méterre voltam a sztratoszférától. A rizikó nem volt kisebb, az ugrás nem volt veszélytelenebb. De hiába, a parancs parancs.

— Williams új iskolát nyitott a repülésben — mondja most Alexandre. — A hadügyminiszter is bebizonyítottak látja azt a teóriát, hogy légiháború esetén a sztratoszféra hatalmas ütőkártya lehet a katonaság kezében. Ugy is, mint buvóhely, úgy is, mint mentőeszköz. Bebizonyult, hogy tizezer méteren felül is akcióképes az ember és megfelelő ejtőernyőkkel gép nélkül is le tud ereszkedni a földre.

— Nem félt, amikor leugrott? — kérdeztem a krumplicipőre majszoló Williamstól.

— Csak attól féltém, — hangzik a kuncogó válasz, — hogy a kitűzött napon nem ébredek fel időben. Ez a félelem nem is volt hiábavaló, mert bizony félórával elkésve érkeztem a repülőterre.

— Én be sem hunytam a szememet egész éjjel — mondja szemrehányóan Alexandre.

— Te más vagy, te nem ugrasz, hát gondolkodj. Annak, aki ugrik, ilyesmire nincsen ideje. Annak egy gondja van csak: jó kondícióban lenni, keveset inni, sokat enni, sokat aludni, keveset mérgeledni. Itt a receptje az ejtőernyőugrónak; tessék megpróbálni...

## Az ugrás

— Félni valóban nem féltem — mondja valamivel komolyabban Williams — de alapo-

## Hatalmas erejű bacillusölő és sebgyógyító orvosságot fedezett fel négy amerikai tudós

Newyorkból jelentik: Az amerikai orvosi világot egy új gyógyszer foglalkoztatja, amellyel két amerikai kórházban jó eredményeket értek el. Az új orvosság neve „pectin” és nagyon könnyű előállítani narancs és grape fruit héjából. A gyógyszer különösen sebeket gyógyít, azonban belsőleg szedve is eredményes az új gyógyszer bélhurut ellen. A pectin baktériumölő hatása egészen meglepő és az amerikai orvosok szerint valószínűleg más betegségek ellen is nagy szerephez fog még jutni.

Két nő és két férfi tudós fedezte fel a pectin baktériumölő és sebgyógyító hatását, dr. Edith Haynes és Grace Washburn, továbbá dr. Charles Tompkins és Matthow Winters, akik mind a négyen Indiana állam egyeteme orvos fakultásának tagjai.

Az amerikai tudósok azt tapasztalták, hogy a pectin megöli a bacillusok bizonyos csoportjait, azonkívül nagymértékben elősegíti a sejtképződést. Azokon a sebeken, amelyeket pectinnel kezelnek, nem képződik var és a sejtök meglepően gyorsan regenerálódnak. Ugyancsak a pectin segítségével az amerikai kutatók igen jó eredményeket értek el csontvelőgyulladás eseteinél.

Dr. Tompkins azután, hogy megvált Indiana állam egyetemétől, két kórházban végeztetett ellenőrző kísérleteket, még pedig az indianapolisi Riley kórházban és a detroiti Henry Ford kórházban.

Az első laboratóriumi kísérleteket 1936-ban végezték a pectinnel. Rövidesen alkalmuk nyílt a kutatóknak emberen is kísérleteket végezni.

Egy öt éves fiucska, akit egy teherautó elgázolt, a mentők a Riley-kórházba szállították. A gyermek bokáját teljesen összezúzta a teherautó és lábáról a húst és a bőrt valóságosan leborotválták.

Az orvosok eleinte a szokásos módszerekkel próbálkoztak, majd amikor nem értek el eredményt, amputálni akarták a gyerek lábát. Dr. Tompkins ekkor azzal lépett elő, hogy tegyenek még egy utolsó kísérletet pectin oldatos kezeléssel. Tompkins elkészítette az oldatot, amellyel gézcsomót itatott át, hogy ezt egyenesen a nyers sebre helyezze.

A fiucska néhány hét alatt teljesen meggyógyult, ma éppen jól tudja használni a lábát, mint a szerencsétlenség előtt.

Közben az indianai egyetemen tovább folytat a tudományos kísérletek, amelyek megállapították, hogy a pectin összetett szénhidrát, amely citrus-

## Székrekedés leküzdésére szedje minden reggel a „mindennapi kis adag” KRUSCHEN SÓT

Kruschen tartalmazza mindazon sókat, amelyek az Ön jó közérzetéhez szükségesek és fontosak. Kruschen kizárólag természetes úton elő készített, belső szerveinek rendszeres tisztítását. Az egész világon az emberek milliói szedik, ezért szedjen Ön is minden reggel Kruschen sót és jobban fogja magát érezni, mint életében bármikor. Nagy üveg 95 Ft, kis üveg 50 Ft.

san össze kellett szednem a sütnivalómat, hogy ne érkezzem le palacsintává lapitva a repülőterre. A légnomást ugyanis valóban nem gyerekként odafenn. Amikor már kiugrottam és zuhantam lefelé, még mindig a vállamon éreztem, mint egy vasmarkot, a sztratoszféra súlyát. Azért siettem olyan nagyon lefelé — kacsint felénk a szeplősarcu hős — kézzel-lábbal kapálóztam, mert hiszen szabadon esni tizezer métert nehéz dolog, hogy el ne veszítse az ember az eszméletét.

— Hogyan? — kérdezzük csodálkozva — hát nem ejtőernyővel jött le végig?

— Nem hát. Az ejtőernyőt csak a legvégén nyitottam ki, kilencven méterre a földtől. Addig pedig szabadon estem lefelé. Két perc és ötven másodpercig tartott a zuhanás. A kilencvenméteres utat 18 másodperc alatt tettem meg.

— Williams a szabad-esés rekordját is megjavította — hangsúlyozta Alexandre — az orosz Edvokinov 7900 méteres szabad-eséssel tartotta a rekordot és a földtől 200 méternyire nyitotta ki az ernyőt.

De, ha Alexandre nem szól, nem tudjuk meg soha Williamstól, hogy egy rekord helyett kettőt döntött meg... (A. L.)

félékben található leginkább, azonban répapélékben és egyéb gyümölcsökben is megtalálható. Legegyszerűbben a narancs és a grape fruit héjának fehérjéből állítható elő. Kísérletezés közben megállapították, hogy az új gyógyszer kitűnő eredménnyel alkalmazható olyan bélhurutoknál is, amelyeket baktériumok okoznak. Ennek különben a csecsemők bélhurutjának gyógyításánál van igen nagy jelentősége. Meglepően jó eredményeket értek el a Staphylococcus és streptococcus baktériumok elleni harcban is, mert a pectin vagy teljesen elpusztította ezeket a rendkívül veszedelmes bacillusokat, vagy legalább is erősen csökkentette hatásukat.

Jelenleg az amerikai kutatók azon dolgoznak, hogy a pectint megpróbálják vegyi úton előállítani, bár ma is meglehetősen egyszerű a gyógyszer előállítása. Tovább folynak a kísérletek a csontvelőgyulladás gyógyítására és a tapasztalatok szép reményekre jogosítanak. Az indianai egyetem kutatói meg vannak győződve, hogy a jövőben operációk után mindenütt pectin-oldattal segítik elő a sebgyógyulást.

## Hat ember halt meg Floridában egy újfajta rákellenes-szérumtól

Florida állam Orlando városában hat személy meghalt egy újfajta rákellenes szérumtól, amelyet egy kanadai orvos talált fel. Az áldozatokon a tetanus-betegség jellegzetes tüneteit észlelték.

A szérummal eddig huszonegyezer oltást végeztek s néhány esetben tényleg javulás állott be a beteg állapotában. A halálesetek után most valóságos rémület tört ki a beoltottak között.

SELECT: 8, 5, 7/4 és 9 1/2 órákor.

GINGER ROGERS—FRED ASTAIRE:

**Szabad kérem!**

Legújabb Fox híradó! Remek pótkép: Granada.

CENTRAL: d. u. 3 órától kettős premier-műsor, olcsó helyárrakkal!

I. **A szirén** (premier).

DOLORES DEL RIO és RICHARD DIX

II. **Két sz'v, egy dobbanás** (premier).

JACK YLION és világhírű jazz-zenekeze.

Legújabb ONT híradó! Mickey Mouse!



## Az Aradi Közlöny automata-telefonszámai:

Szerkesztőség ... ..20-14  
Kiadóhivatal... ..11-51

## Orvos-történelem

Az első orvosi könyvet Kr. e. 2800-ban írták. Az egyiptomi tudományos könyv ránk maradt töredékében negyvennyolc betegség pontos és részletes leírása és az orvostudomány akkori álláspontja szerinti gyógy módja olvasható.

Az első kórház Kr. e. 300-ban, Irországban alapította Macha hercegasszony, az egykorú leírások szerint beteggé vált vándorok és más olyanok részére, akik gyógyító-tudásuk segítségére szorultak.

A világ legnagyobb kórháza az amerikai Los Angelesben épült. 3500 állandó beteget tud befogadni, nem számítva a kintlakó és csupán kezelésre bejáró betegeket.

Az első gyermek, aki repülőgépen született, Kanadában látta meg a napvilágot, 1931-ben, egy betegszállító repülőgépen.

Az első vérátömlesztést Jean Denis francia orvos végezte 1667-ben. A mai szemmel nézve is helyes elgondolása, de kezdetleges eszközökkel végrehajtott műtét után a beteg meghalt. Denist pedig szigorú rendelettel eltiltották „istentelen praktikái” folytatásától.

A legtöbb orvos uccája a londoni Harley-street, ahol nem kevesebb, mint 550 orvosi rendelő van egymás mellett.

A műtétek rekordját Henry Smythe amerikai polgár tartja. A 47 éves Smythe eddig 148 ízben leküzdte az operációs asztalon.

Az első vakbélműtét dr. H. Krümmel hamburgi orvos nevéhez fűződik, aki 1889-ben végezte először a ma már jelentéktelennek tekinthető, de nagyon fontos operációt.

A legtöbb rádium birtokosa a stockholmi Radiumhemmet nevű tudományos intézet, ahol 10 gramm rádium szolgálja a betegségek ellen viselt háború tudós katonáit.

— **IDŐJÓSLAT.** Erős északnyugati szél, változó felhőzet, több helyen eső, néhány helyen esetleg zivatar. A hőmérséklet csökken.

— **ZÜRICH TÖZSDEZARLAT:** Páris 13.33, London 12.65 és fél, Newyork 436.25, Brüsszel 73.71, Miláno 22.96, Amszterdam 241.45, Berlin 73.71, Prága 15.23 és fél, Varsó 82.20, Belgrád 10.00, Bucureşti 3.25.

— A regatban megkezdték az állampolgársági iratok felülvizsgálását. Bucurestiből jelentik: A regatban mindenütt megkezdődtek az illetékes igazságügyi hatóságok előtt az állampolgárságok felülvizsgálatára vonatkozó munkálatok.

— A bucuresti-i magyar követség új követségi tanácsosa. Bucurestiből jelentik: Megirtuk, hogy Galántai Nagy Lászlót, a bucuresti-i magyar követség tanácsosát Rómába helyezték át. Az áthelyezett követségi tanácsos helyébe vitéz Rényi Viktor neveztek ki, aki már el is foglalta hivatalát.

— Új főszerkesztő a „Dreptatea” élen. Bucurestiből jelentik: Csütörtöktől kezdődőleg a „Dreptatea” igazgató-főszerkesztőjévé T. N. Botezt neveztek ki.

— Új uccaseprőket alkalmaz Aradvárosa. Arad város köztisztasági szolgálata kiegészíti az uccaseprők létszámát és 11 uccaseprői állásra hirdet pályázatot. Az állásokra 40. és 60. év közötti férfiak jelentkezhetnek, akiknek kérvényeikhez mellékelniük kell az állampolgársági, erkölcsi és orvosi bizonyítványt.

— Kirabolták a belgrádi munkásbiztosító pénztárt. Belgrádból jelentik: Az elmúlt éjszaka betörték a munkásbiztosító pénztár helyiségébe és a feliszított pénzszekrényből 27 ezer dinárt raboltak.

— **Mussolini válasza Hitlernek.** Rómából jelentik: Mussolini miniszterelnök az olasz császárság marsalljává való előléptetése alkalmával adózó táviratot kapott Hitlerrel. Mussolini a következő szövegű táviratban válaszolt Hitlernek: „Szívvel köszönöm szerencsekívánatait, amelyeket a fasiszta Olaszországhoz írt. Baráti üdvözléssel: Mussolini”.

— **RENDRIVÜLI ZIVATAR ARADMEGYÉBEN.** Tegnap délután hatalmas vihar vonult keresztül az Arad megyében lévő Sántana község felett. A sűrű villámcsapások megfélemlítették a lakosságot, amely nem mert kimoztulni a házból, majd sűrű nedvdörgések között hatalmas záporosó zúdult a községre. Az orkányszerű szél több háztetőt sodort el, a villámcsapás három lovat megölt. A falubeliek szerint emberemlékezet óta nem volt a tegnaphoz hasonló nagyarányú vihar Sántanán. A zivatar igen súlyos kárt okozott.

— Az „Aradi Temetkezési Önségélyző Egylet” (Rózsa-fűzér) rendes évi közgyűlését f. é. április 3-án tartja Bul. Regele Ferdinánd 39. szám alatt, délután 3 órakor.

— **Elefántok rohama a Gangeszben fürdő benschülöttek ellen.** Kalkuttából jelentik: Tegnap a benschülöttek a Gangesz folyóban rituális áldozatokat végeztek, amely fürdészel van egybekötve. Javában folyt a szertartás, amikor mintegy negyven vad elefánt rohant a gyanútlan ájtatoskodókra és sokat közülük agyontaposott. Szerencsére a közelben tartózkodtak gépfegyveres angol katonák, ezek tüzeltek a megvadult elefántcsordára. Több, mint száz embert agyontaposnak, köztük sok asszonyt és gyereket és négy elefántot lőttek agyú.

— **Eredményes rendőri razzia.** Az aradi rendőrség bünyűi osztálya az országos nagyvásárra való tekintettel péntekre virradó éjszaka nagyszabású razzia rendezett. Az ellenőrző szemle során 25 egyént állítottak elő a központi rendőrségre. Az elfogottak közül négy ellen körözés volt kiadva, egy katonaszökevény, a többiek pedig a kellő igazoltatás után szabadon engedték.

— **Tulságosan vérmes embereknél,** kiváltképek akiknél az igen nagy nedvdusság mindenféle kellemetlen tünete, mint gyors elfáradás, elbágyadás, a teltség érzete, gyakran jelentkeznek, kitünő hatással szokott járni, ha néhány hétig naponta reggel, éhgyomorral egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet isznak. Kérdezze meg orvosát.

— **Turisztika.** A Carpatina turista egyesület Czárán I. osztálya vasárnap kirándulást rendez a Podgoriára. Az utvonalat a vezető adja meg a villanyoson. Indulás reggel 8 órai villanyossal. A kirándulás csak kedvező idő esetén lesz megtartva. A C. F. R. igazolványok megérkeztek, átvehetők szerda este a hivatalos óra alatt 8—9-ig. Szerda este 8 órakor a márciusban nyíló vadvirágok ismertetése lesz.

— **Az aradi Háztulajdonosok Szindikátusa** f. hó 3-án, vasárnap délelőtt fél tizenegy órakor a város háza nagy termében tartja évi rendes közgyűlést, amelyre a tagokat ezennel meghívja, a nem tagokat is szívesen látja a vezetőség.

### Igényes hölgy



— **Látja, uram, ezt a kicsi aranyhalat szeretném, amelyiknek az az édes kis kék petty van a bal-fülén... ügött...**

## A határzónában a jövőben nem lehet ipari és kereskedelmi vállalatot létesíteni

Bucurestiből jelentik: A csempészés megakadályozása érdekében a pénzügyminisztérium a jövőre nézve megtiltja, hogy a határzónában malomot szállodát gyárat, istállót, kocsmát és mindenemmi ipari- és kereskedelmi vállalatot létesítsenek. Ely vállalatok a jövőben ebben a zónában csak abban az esetben állíthatók fel, ha arra a határrendőrség és a vármegyei prefektúra kedvező véleményét ad. Az eddig működő vállalatoktól igazolt gyanú esetében a hatóságok a működési engedélyt megvonják.

— **Vallásos ünnepély a református templomban.** Mint egyik előző számunkban jeleztük volt, vasárnap, április 3-án, délután 6 órakor a református férfiszövetség vallásos estélyt rendez a református templomban. Az ünnepély műsora a következő: 1. Gyülekezeti ének. 63. dics. 2. Ima. Tarnóczi Lajos lelkész. 3. Gounod: Ima. Énekli: Z. Várady Margit operatőrekesnő. Orgonán kíséri: M. Stern Magda. 4. Vallásos előadás. Tartja: Debreczeni István timisoarai ref. lelkész. 5. Énekel a református énekkar. Vezényel: Hirsch József kántor. 6. Orgona szóló. Játszik Fischer Ernő orgonaművész. 7. Arany János: Enyhülés. Szavalja: Szabó Erzsébet. 8. Händel: Largo. Énekli: Z. Várady Margit operatőrekesnő. Orgonán kíséri: M. Stern Magda. 9. Gyülekezeti ének: 33. dicséret. Erre az ünnepélyre ezután ismételve felhívjuk az érdeklődők szives figyelmét.

— **Halálkozás.** Eisele Ferencné, szül. Requinyi Aloisia, Eisele Ferenc, az Agronomus biztosító főtitkár felesége, életének 38-ik, boldog házasságának 4-ik évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetését a Str. Calvin 26. sz. gyász házból Zaderlac-ra szállították és szombaton, ápr. 2-án, az ottani családi sírkertben helyezik örök nyugalomra. Stern Cecilia, a Stern Testvérek tricotageáru gyár társtulajdonosa f. évi március 31-én este 10 órakor hosszas betegség után Budapesten elhunyt. Temetése Budapesten f. hó 3-án, vasárnap délelőtt lesz megtartva. Halálát fivéréi és kiterjedt rokonság gyászolja.

— **SZABADTÉRI ELŐADASSOROZATOT RENDEZNEK NEMETORSZÁGBAN MAY KÁROLY MŰVEIBŐL.** Drezdából jelentik: Érdekes szabadtéri előadásokra készülnek a németországi Rathen városban. A városka határában lévő természetes szikla-szinpadon bemutatják May Károlynak, a híres ifjusági írók emlékezetesen szép és kalandos műveit, a szabadtéri szinpadra vitt May-regények korhű környezetének megteremtésén egész sereg szakember dolgozik. A rendezőség az előadásokat az író szellemének és korhűségnek megfelelően akarja megvalósítani. A szabadtéri szinpad közelében hatalmas istállókat és raktárakat építenek a szabadtéri előadásban szereplő lovak, illetőleg kellekek befogadására. May Károly híres regényalakjai: Winnetou, Old Shatterland és Old Firehand életrekelnek tehát nemsokára a ratheni természetes sziklaszinpadon. Az ünnepi játékok május 28-tól augusztus 31-ig tartanak.

## Szigoruan tilos minden politikai gyűlés és manifesztáció Csehszlovákiában

Prága. (Rador.) A belügyminisztérium a s. eisejétől kezdődőleg betiltott minden politikai természetű nyilvános gyűlést és manifesztációt. Prágai politikai körökben megállapították, hogy a politikai megnyilvánulások időleges beszüntetésétől azt várják, hogy a kedélyek megnyugodjanak és nyen légkörben az ellenzéki többség felelős vezetői a kormányval együttműködve megállapítják a belpolitikát a felelősen demagógtól, hogy nyugodtan megtárgyalhassák a jelenlegi állás problémákat.

— **Ősz apó, meg a rézgálk, vagy kinek terom a fa?** címe Csathó Kálmán legújabb írásának, amely az „Új Idők” mai számában jelent meg. Ceruzajegyzetek, a kedvelt, népszerű soratok, időszzerű és művészi képek egész sora gazdagítja még az Új Időket. Díjtalan mutatványszámot békinek küld a kiadóhivatal, Budapest, VI., Andrássy-ut 16. Előfizetési díja negyvedence 200 k.

## BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSAR

Április 29 — május 9.

1800 kiállító, 7 külföldi állam hivatalos részvételével.

### TELEVIZIO!

Repülőgépiállítók, divatbemutató, rádiótechnika közvetítés rövid és hosszú hullámon, építőipar: légi- és kongresszusok, stb., stb.

## 50%-os utazási kedvezmény

A CFR vonalain csak a vis:zautazásra IV. 29-től V. 19-ig, ha a felutazás IV. 19—V. 9. között történt.

A MAV vonalain Budapestre IV. 19-től V. 9-ig, visszafelé IV. 29-től V. 19-ig.

### Vizummentes határátlépés.

Vásárigazgató v. egyenként 120 lelet kapható az Europa utazási iroda és a Wagons Lits-Cook iroda összes fiókjainál.

## Nemzet-Elektromos 2:1 (1:1)

Budapestről jelentik: A Nemzet-Elektromos mérkőzésen a bajnok csapatotól pontot elcsúszó amatőr együttes meghajolt a Nemzeti nagyobb lelkesedése előtt. A mérkőzést 2:1 (1:1) arányban nyerte meg a Nemzeti csapata, amelynek góljait Kisalági és Sztancsik szereztek, míg az Elektromos góllövője Buzácsi volt. A mérkőzést 800 néző nézte végig.

O Az aradi tornaegyesület április hó 10-én, vasárnap délelőtt fél 11 órakor tartja meg 59-ik évi rendes közgyűlését az egyesületi helyiség emeleti nagytérképében, melyre az egyesület összes tagjait tisztelettel meghívja az Elnökség.

## Világraszóló anyósünnep Texasban

Néhány évvel ezelőtt egy texasi laptulajdonos kezdeményezésére anyósnapot rendeztek a texasi Amarillo városkában. A lapkiadó egy gyűny anyósval nagy fájdalmat okozott barátja édesanyjának, emiatt rossz volt a lelkiismerete, bűnét jóvá akarta tenni, így jutott eszébe az anyósok tiszteletére rendezett nap ötlete. Anyák napja mintájára anyósok napját is rendeznek minden évben a kis texasi városban. Az idei anyósünnepet tegnapelőtt rendezték, soha nem volt még ilyen nagyszabású, mint ebben az évben. Végeláthatatlan tömeg között haladt a városka utcáin az ötszáz anyós, akiknek tiszteletére ezt az ünnepet rendezték. Roosevelt elnök felesége is leutazott Amarilloba, hogy végignézze az anyósünnepséget. Rádióbeszédet is intézett a hallgatóságához — ugyanis, „mint aki szintén anyós...”

Az anyósünnepségek óriási idegenforgalmi jelentőségűek a kis texasi városkára nézve. Tegnapelőtt 50.000 idegen érkezett Amarilloba, hogy végignézze az anyósok díszfelvonulását. És Amarillo nagy plakátokon hirdeti magáról Amerikaszerte, hogy itt található a legtöbb anyós és hogy a kis texasi város a világ anyósmozgalmának központja...

— Ma majdnem szégyenszámba megy, ha Ön, mint rávelt ember, még nem ismeri Párist, a világ legegészségszerűbb, legpompásabb városát. Az ismert ERDÉSZ UTAZÁSI IRODA Bucuresti, Calea Victoriei 168. elviszi Önt csekély 11.000.— leiert, abszolút minden költség bennefoglalva, egy bani ráfizetés nélkül. Az ut 15 napig tart. Töltse husvétünnepét a tavaszi pompában tündöklő Párisban! Indulás április 18-án. Most már ne üljön odahaza, használja ki ezen ritka árredukciót. Tetszés szerint töltheti husvétünnepét Olaszországban is. Velence, Florenz, Róma, Nápoly, 13 nap 8.000.— lej. Kérjen prospektust még ma KUNSTLER utazási irodában. Arad. Bui. Reg. Maria 24. Telefon 10—86.

— Ha nincs étvágya, úgy igyék néhány napon át reggel éhgyomorral fél pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ezáltal bélműködése szabályozódik és így egész emésztése rendbejöhethet. Kérdezze meg orvosát.

### INSPEKCIÓS GYÓGPSZERTÁRAK:

HAJÓS gyógyszerész, Bulev. Regina Maria 8. (Tel. 14-90.)

KAIN gyógyszerész, Calea Banatului 1.

(Tel. 17-67.)

NIEDERMAYER gyógyszerész, Str. Gojdu.

# Színház - Művészet

## A legújabb Willy Forst-film főszerepét fogja játszani Harald Kreutzberg akinek április 8-iki aradi tünceztjét rendkívüli érdeklődés előzi meg

Arad közönsége megkülönböztetett érdeklődéssel várja az év legkimagaslóbb művészi és társadalmi eseményét, az április 8-iki Kreutzberg tünceztjét. A világhírű táncművész teljesen új műsort ad és bátran leszögezhetjük, hogy ez a műsor még az elmúlt évt is felülmulja. Kreutzberg most jött haza Amerikából, ahol negyven zsufolt házat csinált és mindenütt olyan ünneplésben részesítették, amilyen csak a legnagyobb sztároknak jár ki. Amikor a világhírű táncművész visszaérkezett Európába, itt már szerződés várta: Willy Forst, a világhírű filmrendező legújabb filmjéhez szerződtette

Harald Kreutzberget fantasztikusan nagy honorárium mellett. Ez lesz a legnagyobb Willy Forst film, amelynek forgatására Kreutzberg romániai turnéja után, májusban kerül sor. Bucurestiben — annak ellenére, hogy ott 400 leies helyárakat szabtak meg, — az első estére elővételben eladták a jegyeket és a rendezőség kénytelen volt egy második estét is behirdetni. A rendkívüli nagy érdeklődés miatt a braşovi és sibiui estélyt is meg kell ismételnünk! Egy pillanatig sem kétséges, hogy április 8-án Aradon is zsufolásig megtelik a színház, mert az év legnagyobb művészi eseményét senkisésem akarja elszalasztani.

## Ma: Ornella Santoliquido hangversenye a Kulturpalotában

Nagyszabású zenei esemény színhelye lesz ma, szombaton este az aradi kulturpalota kisterme. A romániai olasz kulturintézet ugyanis programot dolgozott ki annak érdekében, hogy szorosabbra fűzze a román-olasz kulturális kapcsolatokat. Ennek a tervnek keretébe illeszkedik a szombati nagy érdeklődéssel várt zongorahangverseny, amelyen Ornella Santoliquido kiváló olasz zongoraművész szerepel. A kiváló zenei élményt nyújtó hangverseny teljesen díjtalan, de csakis meghívóval lehet bemenni. A meghívók két személy részére érvényesek.

## A színház hírei

\* Szombaton két előadás a színházban. Délután 5 órakor: „Nyitott ablak”, operett, mozihelyárakkal. Gábor Mara, Gách Edit, Dálnoki Dudus, Szabadkai Miklós, Németi István játsszák a főszerepeket.

Szombat este 9 órakor: „Karenin Anna”. Színmű. Tolsztoj Leó világhírű regényéből készült színművet játssza a társulat, remek szereposztásban és kifogástalan rendezésben kerül színre a darab, melynek főszerepeit Bálint Anna, Hegyessy Magda, Gách Edit, Dálnoki Dudus, Lázár Hilda, Raina

Babi, Horváth, Jávor, id. és ifj. Szendrey Mihály, Karácsonyi Miklós, Németi István, Kozma Hugó, Faludy Béla, Senkólszky Bandi, Nagy Lajos, Nagy Pityu játsszák. Rendező: Horváth László.

Vasárnap csak két előadást tart a színtársulat. Délután negyed 7 órakor: „Sárgapitykés közlegén”, operett. Olcsó helyárakkal. — Este negyed 10 órakor: „Sárga liliom”, operett. Olcsó helyárakkal lesz a „Sárga liliom” operettelőadás megtartva, Krémer Mancsi, Dálnoki Dudus, Gách Edit, Badóczy István, Horváth László, Szabadkai Miklós játsszák a főszerepeket.

## A színház heti műsora:

Szombat délután 5 órakor: „Nyitott ablak”. Operett. Mozihelyárakkal. — Szombat este 9 órakor: „Anna Karenina”.

Vasárnap délután negyed 7 órakor: „Sárgapitykés közlegén”. Olcsó helyárakkal. — Vasárnap este negyed 10 órakor: „Sárga liliom”, operett. Olcsó helyárakkal. Krémer Mancsi, Gách Edit, Dálnoki Dudus, Badóczy István, Horváth László, Németi István, ifj. Szendrey, Karácsonyi, Kozma, stb. a főszerepekből.

## Rejtélyes hármastragédia Budapesten

Budapestről jelentik: Pénteken délután borzalmas hármastragédia történt az óbudai Táborhegyen. Magyar István cukrászsegéd revolverével agyonlőtt két nőt, majd pedig öngyilkosságot követett el és mindhármukat holtan találták. A két áldozat nevét még nem ismerik és azt sem tudták még megállapítani, hogy közösen elhatározott öngyilkosságról van-e szó. Az áldozatok elegáns fiatal hölgyek és maga Magyar sincs több, mint 25 éves. A három vértócsában fekvő holttest mellett

likőrös üvegeket találtak. A két nő holtteste egymás mellett feküdt, míg a halott férfi az egyik nő vállára hajtott fejével guggoló helyzetben mecrevedett meg. Kezében szorongatta a Browning revolvert.

A revolverből három golyó hiányzik, vagyis mind a három lövés halálos kimenetelű volt. A rendőrség erélyesen nyomoz a tragédia ügyében, főleg aziránt, hogy megállapítsák a két áldozat kiletét.

## 2116 millió ember él a földön

Anglia uralkodik a föld területének huszonöt százalékán — Aránytalanul kis terület jutott Németországnak, bár a németység a világ lakosságának 3,2 százalékát teszi ki

London. Az angol statisztikai hivatal most adja ki a legújabb adatok alapján készült kimutatását a föld lakosságáról és országok szerinti megoszlásáról. Eszerint a földön jelenleg 2116 millió ember él. Népeség és terület tekintetében első helyen áll az angol világbirodalom, amely a föld területének és a világ lakosságának huszonöt százaléka fölött uralkodik. Terület tekintetében

utána következik a szovjet, amely a földterület tizenöt százalékát foglalja el. Nagyság szerint sorrendben következnek Franciaország, Kína, az Egyesült Államok, Brazília, Olaszország, Belgium és Németalföld. Németország a föld területének csak 0,3 százalékát teszi ki, bár lakosság szempontjából a föld lakosságának 3,2 százalékát foglalja magában.

## Amerika, Anglia és Franciaország felmondja a flottaegyezményt

Londonból jelentik: A Times jelentése szerint Anglia, Franciaország és az Egyesült-Államok kormányai ma közös nyilatkozatot tesznek közre, amelyben kijelentik, hogy az 1936. évi londoni

flotta egyezménynek a tonnatartalom csökkentésére vonatkozó határozmányait nem ismerik el többé magára nézve kötelezőnek. Ez azt jelenti, hogy az érdekelt államok ezentúl 35.000 tonnánál nagyobb hajókat is építhetnek.

Az **ALHAMBRA REVÜSZINHÁZ** egyetlen előadása apr. 6-án, szerdán este 9 órakor a **Városi Színházban**. Előadásra kerül: „Expoziția Alhambra-Palace” revü 2 felvonásban, 55 képben. Balett. Jegyek elővételben Librăria Diecezană-nál kaphatók

## SPORT KÖZLÖNY

### Csak keretet jelölt az AMEFA a CAO elleni mérkőzésre

Befejezték az előkészületeket a piros-feketék

Vasárnap az AMEFA egyik legnehezebb csatáját vívja meg a CAO ellen és erre a mérkőzésre különös gonddal készülöttek a piros-feketék Kertész Gyula edző irányítása mellett. A pénteki tréning után nem állították össze véglegesen a CAO elleni csapatot, hanem csak keretet jelöltek ki, amelyben 14 játékos foglal helyet. A keret a következő:

Sadovskij, Kovács, Gerold, Csajka, Reinhardt II, Szurgyi, Szabó, Szaniszló, Cucula, Léb, Pernecki, Praszler, Batrin.

A csapat összeállítására csak közvetlenül a mérkőzés előtt kerül sor.

### A CAA—Intelegerea mérkőzés a kerületi bajnokság főeseménye

Vasárnapi bíródelegálás

A kerületi elsőosztályú bajnokság főeseménye a CAA—Intelegerea mérkőzés, amely rendkívül érdekes, szép játékot ígér. Az Intelegereában Leitersdorf személyében új kapus mutatkozik be, a CAA is legjobbjaival áll fel, tehát izgalmas érdekes mérkőzésre van kilátás. A többi mérkőzések is nagy harcokat fognak hozni a fontos bajnoki pontokért. A részletes vasárnapi bíródelegálás az alanti:

Nemzeti bajnokság:

AMEFA—CAO, Gloria pálya, 16.00 órákor, bíró Emil Kroner, határbírók Darázs és Munteanu.

Ker. I. oszt.:

Sparta—SGA, Gloria pálya, 11.00 órákor, bíró Pfeiffer, határbírók Barta és Milanovici.  
Astra—Unirea, Astra pálya, 10.45 órákor, bíró Polareczky, határbírók Gombos és Musca.  
Juventus—Hakoah, CAA pálya, 9.15 órákor, bíró Goicea, határbírók Marienut és Virgiliu D.

Intelegerea—CAA, CAA pálya, 11.00 órákor, bíró Voștinar, határbírók Schneider és Barbu.

II. osztály:

Vulturul—Banatul, Vulturul pálya, 16.00 órákor, bíró Ardeleanu Ioan, határbíró Gábor.

Ifjúsági bajnokság:

Unirea—Transilvania, Unirea pálya, 14.00 órákor, bíró Husztik.

Astra—Intelegerea, Astra pálya, 9.00 órákor, bíró Kalmár.

USA—Gloria, AMEFA pálya, 10.30 órákor, bíró Oprita.

Tricolor—Olimpia, Tricolor pálya, 11.00 órákor, bíró Kubik.

Hakoah—Fortuna, CAA pálya, 12.45 órákor, bíró Fock.

SGA—AMEFA, Gloria pálya, 14.15 órákor, bíró Vajtan dr.

Titanus—CAA, CAA pálya, 14.30 órákor, bíró Karlich.

### Határozott az UFSR:

#### Kisebbségi játékosok is szerepelhetnek a válogatottban, a bajnokságban semmilyen arányszám sem kötelező

Bucuresti. Az UFSR rendkívüli ülésen tárgyalta meg a romániai magánsport új átszervezését. Előadó Lupascu ezredes, a kézilabda szövetség elnöke volt.

Bár az ülésről hivatalos jelentést még nem adtak ki, a „Sportul Capitalei” a következőket véli tudni a hozott határozatokról:

1. Csak amatőr szövetségeket ismernek el. Ezek ellenőrzik a hivatalosan el nem ismert professzionista szövetségeket is.

2. Az egyes szövetségek székhelye az ország fővárosában van. Az UFSR ad engedélyt arra, hogy a szövetség székhelye más városban is lehessen. A szövetségek elnökségi tagjainak abban a városban kell lakniuk, ahol a szövetség székhelye van. A vezetők kötelesek megjelenni az üléseken.

3. Az UFSR mellett ezentúl nem működnek

a minisztériumi kiküldöttek, hanem csak az Országór megbízottja.

4. Valamely szövetséghez igazolt egyesületek nem rendezhetnek más szövetség hatáskörébe tartozó sporteseményeket.

5. A válogatott csapatok összeállításának többsége etnikai román elemből kell, hogy álljon. Ez nem vonatkozik az egyéni sportolókra.

6. A bajnokságban szereplő csapatokat nem kötelezik semmilyen arányszám betartására.

7. Bizonyos számú külföldi játékos szereplését is megengedik csapatonként.

8. Játékosok kiadását külföldre a szövetség és az UFSR együttesen végzik.

9. Mindennemű szerencsejáték tilos az egyesület székhelyén, vagy pályáján.

### Elkészült a B) liga további műsora

Mint ismeretes, a B) ligában csak hat fordulót jelöltek ki és most készült el a további műsor, amelyet a nyugati csoportot illetően alább adunk:

Április 17: Mureș—Rovine Grivița, Victoria—UDR, CFR Simeria—CAMT, Tricolor—Prahova.

Április 24: Rovine Grivița—Tricolor, Prahova—Mureș, CFR Simeria—Stăruința, CAMT—Victoria.

Május 1: Mureș—CFR Simeria, Tricolor—Stăruința.

Május 8: UDR—Mureș, Rovine Grivița—Prahova, Stăruința—Victoria.

O Az Olimpia Reșitan. Az Olimpia csapata vasárnap Reșitan játszik az SSMR ellen C) ligás mérkőzést. Az Olimpia a bajnokaspiráns ellen nagy ambícióval indul harcba és tekintve a csapat tavaszi jó szereplését, tisztes eredmény várható.

O Aradi asztali teniszesezők az országos bajnoki versenyen. A Hakoah asztali tenisz csapata résztvesz a vasárnapi Brașovban lebonyolításra kerülő országos bajnoki versenyen. Glanz, Stern, Jakobovits és Prokopetz képviselik az aradi színeket az országos bajnoki versenyen és szereplésük elé ping-pong körökben érdeklődéssel tekintenek.

O Román tenisz-siker Nizzában. Tănăsescu, ismert bucaresti-i teniszjátékos az egyik nizzai nemzetközi versenyen megnyerte a férfi egyes versenyt és a döntőben a svéd Wallen felett 6:3, 6:3, 6:1 arányban győzött.

O Az Intelegerea közgyűlése. Az Intelegerea sportegyesület vasárnap délelőtt fél 10 órai kezdettel tartja meg rendez évi közgyűlését a grăditei fiúiskolában és a tagok minél nagyobb számában való megjelenését kéri az egyesület vezetősége.

O A tornagyűlés turista-osztálya vasárnap, kedvező időjárás esetén, kirándulást rendez az első szigethez. Találkozás vasárnap reggel 8 órákor a Str. Dorobantilor végén levő 6-os autobusz végállomásnál. Dalköri próba hétfőn este. A jövő vasárnapi közgyűlés miatt turák nem lesznek. — A tornaegyesület evezős és tenisz-szakosztályaiba a jelentkezések megkezdődtek. Mindkét szakosztályban a kötött létszámra való tekintettel, kívánatos a mielőbbi jelentkezés. A tenispálya vasárnap rendelkezésre áll. Kezddőknek ingyenes oktatás.

SOCIETATEA PENSIONARILOR PUBLICI ȘI PARTICULARI DIN JUDEȚUL ARAD.

Strada A. Mocioni No. 12.

A köz- és magánalkalmazottak nyugdíj egyesülete  
RENDES ÉVI KÖZGYŰLÉSET

folyó évi április hó 10. napján (vasárnap) délután 3 órákor tartja meg az egyesület helyiségében, amelyre annak tagjait ezennel meghívja.

Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó.
2. Jegykönyvvezető és két hitelesítő kijelölése.
3. Határozatképesség megállapítása
4. A vezetőség évi jelentése.
5. A pénztárnok évi jelentése.
6. A zárszámadás felolvasása.
7. Az ellenőrök évi jelentése.
8. A felügyelő bizottság évi jelentése.
9. A felmentvény megadása.
10. A költségvetés megállapítása az 1938. évr.
11. A tisztviselőikar és választmány megválasztása 3 évre.

12. Az alapszabály 10. cikke értelmében beadott indítványok és felszólalások letárgyalása.

13. A közgyűlés berekesztése.  
Amennyiben a közgyűlés nem lesz határozatképes, úgy az i. évi április hó 19-én (kedden) d. u. 3 órákor lesz megtartva ugyanazon helyen és a fenti tárgysorozattal.

Egyben értesítjük tagjainkat, hogy az 1937. évi zárszámadás, valamint a szavazati joggal bíró tagok névjegyzéke 8 napi közzemlére van kitéve, melyeket bármely tag a hivatalos órák alatt megtekinthet. Azon tagok, akik a közgyűlésre bármely okból kifolyólag gátolva vannak személyesen megjelenni, más szavazati joggal bíró tagnak meghatalmazást adhatnak.

Arad, 1938. évi március hó 30.

Elnök:

Justin Chirilă

Főtítkár:

Arcadie Giulan



Eisele Ferenc, mint mélyen sujtott férfi, fájdalomtól megtört szívvel, úgy a maga, mint valamennyi rokon nevében tudatja, hogy rajongásig szeretett felesége

### Eisele Ferencné

szül. Requinyl Aloisia

folyó évi március hó 31-én délután 5 órákor, életének 38-ik évében, boldog házasságának 4-ik évében, a Mindenható bölcs akaratához képest örök álomra tért. Istenben boldogult földi maradványait a Str. Ioan Calvin 26. sz. gyászszobából Zaderlac-ra szállítjuk és ott folyó évi április hó 2-án a családi sírkertben helyezük örök nyugalomra.

Drága emléke áldott legyen.

Béke poraira.

Arad, 1938 április 1.

Eisele Ferenc férje, özv. Requinyl Edéné özvegye, Eisele János, Eisele Mária apósa és anyósa Requinyl Ede, Paula és Lili testvérei, Eisele József, Eisele Katharina sógora, sógornője, Eisele Katharina és József unokahuga és unokahúga.

Hirdessen az Aradi Közlönyben



# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Mit jelent a nemzetgazdasági minisztérium megszervezése?

### Egységes irányítás alá kerül a kormány gazdasági tevékenysége

A kormány első intézkedéseinek egyik legfontosabbika az, amelynek értelmében gazdasági minisztériumot szerveznek. Mitita Constantinescu bankkormányzó, ipar- és kereskedelmi miniszter vezetése alatt azzal a céllal, hogy egységes irányítás alá helyezze a kormány gazdasági tevékenységét. A kormány vezetői ugyanis megállapították, hogy a múltban nem egyszer előfordult, hogy a különböző minisztériumok egymással ellentétes gazdasági intézkedéseket hoztak, vagy pedig az, amit az egyik minisztérium tervezett, nem találkozott a másik tetszésével.

Az egységes irányítást a jövőben az is szimbolizálja majd, hogy a kormány gazdasági bizottságának ülésén ezután a nemzetgazdasági minisztérium vezetője, Mitita Constantinescu elnököl.

A nemzetgazdasági minisztérium hatáskörébe kerülnek a jövőben a szövetkezeti minisztérium és mindazok a pénzügyintézetek, melyeknél az állam érdekeltséget vállalt. Függet-

len minisztériumnak marad meg a pénzügy-, a földművelés-, valamint a munkaügyi minisztérium, ami azt jelenti, hogy az egységes irányítás inkább csak a kereskedelem és az ipar területére vonatkozik majd. Ennek a két ágazatnak minden fázisával foglalkozik azonban majd az új minisztérium, a termeléstől a külföldön való értékesítésig.

Általános tevékenységi tervet dolgoznak ki, amelyet kiosztanak majd a reszort-minisztereknek. Sokat várnak az új minisztériumtól a külkereskedelmi rendszer zavartalan működése terén is. Az Argus értesítése szerint az új minisztérium arra is törekszik majd, hogy nacionalizálja a különböző termelési és eladási ágakat.

Mindezekre vonatkozóan már Argetoianu ipar- és kereskedelmi miniszter részletes terveket dolgozott ki, amelyeket most Constantinescu, az új miniszter tanulmányoz. Szintén rövidesen elkészül a szakmai szervezetek új szervezéséről szóló rendelet-törvény.

## Április elsejével végrehajlják a kereskedelmi és ipari adók husz százalékkal történő átirását

A pénzügyminisztérium elkészítette a pénzügyigazgatóságokhoz rendelkezését, amelynek értelmében a kereskedelmi, ipari és professzionális adót átirják 20 százalékos emeléssel az 1938—39. költségvetési évre. Ez az átirás vonatkozik egyaránt az egyéni cégekre és a részvénytársaságokra. Az így történt átirás ellen fellebbezést sem a kincstár, sem pedig az adózó nem adhat be. Az átirás következtében az

állam bevételei 206 millió lelei szaporodnak majd.

A pénzügyigazgatóságok haladéktalanul végrehajlják a husz százalékkal emelt átirást, egyben pedig két százalékkal emelik az összes egyenes adókat. A 2 százalékos emelés az adócionális adókra nem vonatkozik. Az átirást április 7-ig végre kell hajtani és április 9-től már megkezdik az új adók behajtását.

### A múlt év hasonló időszakához mérten

## Harminc százalékkal csökkent a kivitel

Az utóbbi időben a kivitelben csökkenés állott be. A múlt év hasonló időszakához képest a visszaesés 30 százalékos tesz ki. Különösen a nemes valutával rendelkező országokba irányuló kivitel csökkent, míg a gyenge valutájú országokba való kivitel változatlan.

A kivitel csökkenése elsősorban azzal magyarázható, hogy nem rendelkezünk megfelelő mennyiségű tengerivel, holott tavasszal mindig a tengeri kivitel volt a legerősebb. Kivitelre való búzánk és rozsunk sincsen. Tudvalevőleg a petroleum-export is visszaesett és csökkent a petroleum ára is.

Tudvalevőleg a közelmúltban több ezer vagon tengeri kivitelét engedélyezte a kormány. A kivitel azonban minimális árhoz és nemes devizákhoz kötötték. Ezek a feltételek tulszigorúknak bizonyultak és ezért az exportőrök azt kérik, hogy engedélyezzék a tengeri clearing-alapon való kivitelét.

Az 1938. év első két hónapjában összesen 161.073 tonna gabonát exportáltunk a múlt év január-februári kivitelének 273.794 tonnás kivitelével szemben, vagyis ebben az évben gabonakivitelünk 112.721 tonnával volt kevesebb, mint a múlt esztendő január-februárjában.

### = VASÁRNAP NEM TARTHATÓ VÁSAR.

A közelmúltban megemlékeztünk arról a kormányrendeletéről, amelyek értelmében vásárnapi vásárok nem tarthatók. Ezt a rendelkezést mindeddig nem vonták vissza, így tehát vásárnapi vásárok is fel kell függeszteni a vásárt, az üzletek ekkor nem tarthatnak nyitva és a vásár csak hétfőn folytatódik.

= 165 millió lelei illetéket fizetnek a textilgyárak. Bucurestiből jelentik: A pénzügyminisztérium ma megállapodást létesített a gyapjú- és szövetgyárak képviselőivel, hogy ezek fogyasztási illetékképpen egy összegben 165 millió leit fizessenek le.

### Pontosan fizetik Aradmegyében a konverziós adósságokat

Május 15-ikén esedékes a nyolcadik konverziós részlet. Az illetékes hatóságokhoz érkezett értesülések szerint a részlet behajtásának kilátásai kedvezőek. A közelmúltban elkészült statisztika szerint általában az országban az esedékessé vált konverziós részesek 30 százalékkal tartoznak. Ez a szám azonban általánosságban értendő, mert vannak az országban vidékek, ahol az esedékes összegek 95 százalékát kifizették. Ilyenek: Aradmegye, a Banat és Sibiu-megye. A hátralékos összegek behajtására egyébként a bucuresti-i pénzügyintézetek külön irodát létesítettek.

= SZILÁRDULÓ ÁRFOLYAMOK A BUCURESTI TŐZSDÉN. Bucurestiből jelentik: A tőzsde, amely legjobban fokmérője az ország gazdasági helyzetének, az új kormány kinevezését kedvezően fogadta és ez a részvények árfolyamemelkedésében nyilvánult meg. Az Astra Romana két nap alatt 760-ról 805-re, a Mica 1260-ról 1320-ra, a Creditul Miner 260-ról 280-ra emelkedett és az iránymutató szilárd.

## Aradi hetipiaci árak

Az aradi országos vásáron a gabonapiacban élénk forgalom alakult ki. A buza árfolyamában szilárdulás mutatkozott, a tengeriben pedig feltűnően nagy volt a kínálat. A vásári árak egyébként a következőképpen alakultak:

Gabonapiac: Buza q. 480—520 lei, tengeri 240—250, árpa 380—400, zab 400—420 lei.

Zöldségpiac: Hagyma kg. 10—12 lei, fiatal hagyma kötege 1, fokhagyma kg. 6—8, fiatal fokhagyma kötege 1, burgonya kg. 3.80—4, fiatal burgonya 20—22, csipős zöldpaprika drb. 4—5, savanyu káposzta kg. 12—14, hónapos retek kötege 2—3, paraj kg. 4—5, levesbe való zöldség kötege 1.50—2, lencse kg. 8—10, torma drb. 3—8, saláta drb. 2—4, uborka drb. 40—45 lei, fehér bab 6—8 lei.

Gyümölcsiac: Alma kg. 8—16 lei, aszalt szilva 14—24, dió 14—16, hámozott dió 44—46 lei.

Baromfiac: Kővér liba párja 280—400 lei, sovány liba 130—150, kővér kacsa 190—230, sovány kacsa 90—130, tyúk 90—140, csirke 50—90, pulyka 190—270, gyöngytyúk 45—70, galamb 10—15 lei. Tojás drb. 1—1.10 lei.

Élőállatpiac: Szarvasmarha kg. 13—15 lei, borjú 18—22, sertés 19—23 lei.

Takarmányiac: Széna q. 110—130 lei, lóhere 130—150, szalma 50—55 lei.

Tejtermékek: Tej literje 4—5 lei, savanyu juhtej 12—14, tejjel 30—35, vaj kg. 70—80, tehéntúró 12—14, juhtúró 30—32 lei.

## Uj árak, árfolyamok

(Április 1-én)

Az értéktőzsdén az állampapírok piaca továbbra is szilárd. Az Exproprierea 66 és egynyolcadról 66 és háromnyolcadra, az Inzestrarea nagykötvénye 76 és háromnegyedről 77 és egynyolcadra, a Stabilizarea 44 és hétnyolcadról 45 és egynyolcadra, a Desvoltarea 46 és hétnyolcadról 47-re emelkedett. A részvények árfolyama általában változatlan.

\*

A gabonapiacra kereslet hiányában a buza árfolyama még mindig ingadozó. A kínálat szintén mérsékelt.

\*

Bucuresti-i hivatalos árfolyamok. Az alábbi számok a Banca Naționala eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 38 százalékos felár hozzászámításával közöljük. Francia frank 3.15 (4.35), angol font 500.50 (690.69), dollár 100.90 (139.24), olasz lira 5.1966 (7.172), holland forint 55.70 (76.87), csehkrona 3.51 (4.84), zloty 19.05 (26.29), dinár 3.05, pengő 27.50, osztrák schilling 24.50, svájci frank 23.10 (31.89).

\*

Bucuresti-i magánárfolyamok. Francia frank 6.30—6.40, angol font 1070—1080, dollár 200—210, holland forint 110—120, német márka 41—43, csehkrona 6.10—6.15, zloty 36—37, pengő 36—37, osztrák schilling 23—25, dinár 4—4.10, svájci frank 49—51.

= A móc-kedvezmény alkalmazása. Mint annak idején jelentettük, a CFR az úgynevezett móc-kedvezmény hatályát újabb intézkedésig meghosszabbította. Az egyéni utazásoknál az utasok 50 százalékos kedvezményt élveznek abban az esetben, ha úgy az elindulási, mint megérkezési állomás az alábbi vonalak egyikén fekszik: Arad—Brad, Oradea—Vascau, Huedin—Calatele, Câmpia Turzii—Abrud, Alba Iulia—Zlatna, Sambasag Rogoz—Dobresti (Bihar), Ineu—Cermeiu. A Gurahont—Brad vonalon faipari, mezőgazdasági munkások 60 százalékos kedvezményt élveznek, feltéve, ha ötös csoportokban utaznak. Az érdekelt munkások a jegyzőségtől kell igazoló írást kiváltanának és azt az aradmegyei prefektúrán kell látványosítani. Ugyancsak érvényben marad a fenti vonalakon az 50 százalékos áru- és csomagszállítási kedvezmény. Ötvenszázalékos kedvezményvel lehet búzát és tengerit szállítani a Gurahont—Brad vonalon lakó móc-munkások címére.

## Husvétii Sportvonat Budapestre

utlevél nélkül, csak egy személyazonossági igazolvánnyal. Indul ápr. 21-én délelőtt, Budapestre visszaindul ápr. 26-án este. Részvételi díj Lei 1320.—, gyermekeknek 10 évig Lei 820.—

Beiratkozási határidő április 15-ike

Beiratkozási helyek Aradon:

WAGONS-LITS//COOK és az EUROPA

menetjegyiroda  
a Mincrita-palotában

menetjegyiroda  
F. Sandor könyvtárban

# Rádióműsor:

— Romániai adás —

SZOMBAT, ÁPRILIS 2.

**Bucuresti.** 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezeken, majd háztartási és gyógyászati tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. Gramofonlemezek. I. Világhírű tenoristák. II. Vegyes zene. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, hírek. 14.25: A déli hangverseny folytatása. 15: Idegen aktualitások. 16.45: Ora strajerilor. I. Protopop Lucan beszéde. II. I. Valerian hangjátéka, énekkari közreműködéssel. III. Közlemények. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: A Regina Maria 4. Rosiori ezred fuvózenekara. Vezényel: Lt. Juncu. 19: Em. Bucuța felolvasása. 19.15: A hangverseny folytatása. 19.50: Felolvasás. 20.10: Yehudi Menuhin Mozart műveiből hegedül, a zenekart vezényli: George Enescu. (Gramofonlemez). 20.40: Viorica Anghel énekhangversenye. 21: A rádió üzenetei. 21.15: A rádió tánczenekarának hangversenye. 22.30: Hírek, sport. 22.45: A Sandu Marcu-zenekar játéka. 23.45: Hírek a külföldről francia és német nyelven. 24: Gramofonlemezek.

**Budapest I.** 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Pakots József elbeszéléseiből. (Felolvasás). 11.45: A Szépművészeti Múzeumban Ferenczy Károly képeit ismerteti B. Bakay Margit. (Felolvasás). 12.10: Nemzetközi vizállásjelentés. 13: Déli hangverseny az Egyetemi templomból, időjárásjelentés. 13.05: A rádió szalonzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: Hanglemezek. 15.35: Hírek. 16: Artyósy-hírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: Vándor Lajos meséi. 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Felolvasás. 18.30: Kárpáth Zoltán dr. és Paksy Jenő dr. két zongorán magyar nótákat ad elő. 18.55: Barokk emlékek a Felvidéken. 19.25: Néprajzi hanglemezek. 20: Tormay Cecil. 20.30: Farkas Sándor és cigányzenekara. 21.30: Hírek. 21.50: Állástalan Zene-szek Szimfonikus Zenekara. 23.20: Időjárásjelentés. 23.25: Jazz-zenekar. 0.20: Cigányzenekar. Éjjel 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

**Budapest II.** 18—18.25: Szociális Missziós Társulat előadása. 18.55—19.20: Mezőgazdasági félóra. 20.05—20.25: Frieder Katalin zongorázik. 20.30—20.55: Az első európai historikus. 21—21.20: Hírek. 21.30—kb. 22.10: A Soproni Liszt Ferenc Zeneegyesület hangversenyének közvetítése.

VASÁRNAP, ÁPRILIS 3.

**Bucuresti.** 7.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezeken, majd háztartási és

gyógyászati tanácsok. 9.55: Vallásos óra. I. Hangverseny. H. Istentisztelet közvetítése a patriarchatus templomból. III. Szentbeszéd. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.25: A hangverseny folytatása. 14.10: Vidám negyedóra. 15: A falu órája. 15.15: A Ioniță Bădița-zenekar játéka. 15.45: Valeriu Măgureanu felolvasása. 16—16.25: Ora premilitară. I. Előadás. II. A teológiai fakultás énekkara. III. Közlemények. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: A Corologos-jazz hangversenye. Cristian Vasile énekszámaival. 19: Orvosi aktualitások. 19.15: A hangverseny folytatása. 19.40: Const. Gane felolvasása. 19.58: Sport. 20: A „Carmen”-énekkar hangversenye. Vezényel: I. Chirescu. 20.30: Hangjáték. Alex. Davilla: „Vlaicu Vodă”, dráma 4 felvonásban. 22: Hírek. 22.10: Tánczene gramofonlemezeken. 22.30: Sporteredmények. 22.45: A rádiózenekar operett-estje, énekszámokkal. 24: Gramofonlemezek.

**Budapest I.** 10.30: Hírek. 11—12.10: Egyházi ének és szentbeszéd az Egyetemi templomból. A szentbeszédet Tóth Tihamér dr. mondja. 12.15—13.15: Evangélikus istentisztelet a Deák-téri templomból. Prédikál: Szántó Róbert. 13.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 13.30: Az Operaház tagjából alakult zenekar. 13.40: Magyar divatbemutató. Közvetítés az Operaházból. 14.45: Egészségügyi Kalendárium. 15: Hanglemezek. I. rész: Részletek Verdi „Rigoletto” operáiból. II. rész: Olasz dalok. 16: Időszerű gazdasági tanácsadó. 16.45: BSzKRt-zenekar.



Gondtalan élvezetet, mindenki nyugtát biztosíthatják kizárólag a csodálatos Brilliant-Extra-Prima-sian és Luxus-Silk-Infoszt minőségek.

Vezényel Müller Károly. 18: Gyakorlati irányú leánynevelés. (Köznevelődési előadássorozat). 18.30: Rác Béla és cigányzenekara. 19.30: Író és politikus az olasz kávéházban. Ráth-Végl István előadása. 20: A rádió szalonzenekara. 20.50: Sporteredmények. 21: „Üveghintó”. Népszínmű három részben. Utána kb. 22.40: Hírek. 23: Mikulaj Gusztáv és jazz-zenekara játszik. 24: Vidák József és cigányzenekara muzsikál, Szánthó Gyula énekel.

**Budapest II.** 12.15—13.15: Weidinger Ede szalonzenekara. 13.45—15: Az Operaház tagjából alakult zenekar. 16—16.40: Hanglemezek. 19—19.25: A forradalmak szerelme. 20.25—20.50: A harmadik köztársaság Napoleonja. 20.55—21.20: A rádió szalonzenekara. 21.25—21.45: Hírek. 21.50—22.20: August Wenzinger viola da gambán játszik a magyar-svájci művészcsere keretében.

Mélységes fájdalommal tudjuk, hogy küzdelmekkel teli életét nővérünk

## Stern Cecilia

hosszas betegség után, Budapesten március hó 31-én este 10 órakor befejezte. Temetése Budapesten f. hó 3-án, vasárnap délelőtt lesz megtartva.

**A Mindenható Isten adjon neki örök nyugalmat!**

Stern Lipót  
Dr. Stern Sándor

Stern Nelly

Stern Péter  
Stern Pál

## APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés 20 lei. Minden további szó 10 szóig csupán 20 lei. :: szó 2 lei

### FEVELEZÉS

„Dublo” jellegre levél van a főkiadóhivatalban.

„Nüggetlen” jellegre levél van a főkiadóban „Sphinx”-től. 1789

### ALKALMAZÁS

Éves bizonyítvánnyal perfekt főzőnőt, lehet bejáró is, felveszek. Str. Cloșca 7. 1757

Licencot végzett fiatalember bármilyen mű iródi munkát kezdőfizetéssel vállal. Cim a kiadóban. 1750

Foto-laboráns keresek. Ajánlatokat küldeni „Fotooptic Dobos” Timisoara. Bul. Per. Ferdinand I. 1752

Szakácsnőt és szobaleányt keresek április 15-ére. Lusztig. Str. Popa Gheorghe 15. 1777

Fiatal molnárségédet keresek azonnali belépésre. Moraa pe apa, Olari. 1775

Jól bizonyítvánnyal rendelkező szobaleányt és szakácsnőt azonnala keresek. Kelemen, Str. Moise Nicoară 12. 1773

Mindenes, jól főző szobaleányt áhást keresek azonnala. Pavel Katica, Str. Desseanu 12. 1785

Megbízható mindenest kerestetik azonnala. Cim a kiadóban. 1786

Kiszolgáló leány, perfekt románul beszélő azonnali felvétetik. Cim a kiadóban. 1799

### LAKÁS

4 szobás, fürdőszobás magánház, baromfiudvarral, nagy gyümölcskerttel május 1-re kiadó. Érdeklődni 12—2 között Calea A. Saguna 119. alatt. 1766

Butorozott 2 szoba, konyha, előszoba, és többi mellékkeliségekkel, modern butorral kiadó. Cim a kiadóban. 1762

Centrumban kiadó különbejáratu szép szoba fürdőszobával 1—2 személy részére, esetleg teljes ellátással. Elsőrendű kóser házikoszt. Cim a kiadóban.

Szép 3 szobás, modern lakást a központban, lehetőleg központi fűtéssel, nagy kerttel, esetleg magánházat keresek május 1-re „Napos” jellegre. 1776

Magánházban diszkrét bejáratu uccal butorozott szoba kiadó. Dr. Rațiu 15. 1780

Kiadó egyszoba, konyha, fürdőszobás és egy 3 szoba, fürdőszobás lakás május 1-re. Str. Grănicerilor 8. 1787

### VÉTELI—ELADÁS

Modern háló, dió klubgarnitúra és ebédlő, tölgy villa eladó. Str. Cantacuzino 38. 1779

Üzletáthelyezés miatt könyvek, kották, díszműruha, stb. mélyen leszállított árban kaphatók Naményinál. 1784

8 HP és 54-es cséplő garnitúra, alakított, magánjáró 1910. gyártmány, herceftővel, összes szerszám és szijazattal betegség miatt sürgősen eladó. Érdeklődni Sándor György, Nádlae (jud. Arad). 1736

Ford-autó, nyitott, jókarban, eladó. Str. Gheorghe Lazar 7. 1788

Négy darab nagy két-kétszárnyu, külső-belső duplaablak íó állapotban, eladó. Meztékinthető Str. I. G. Duca 14. sz. alatt. 1796

### KÜLÖNFEJEK

Bucurestibe utazom, megrendeléseket holnap estig kérem. Papp kalapszalom, Piata Avram Iancu 21. 1781

**De inchiriat**  
Sala cinematografului  
**Select**

a se adresa la  
BANCA ROMANEASCĂ

### Bul. Carol mellett

legszébb új emeletes ház 5 drab összkomfortos lakással, üzlethelyiségekkel, nagy pincékkel, 300 négyzetméteres telekkel, 1 millió 850 ezer. — Urania-mozi közelében masszív emeletes ház, 3 darab fürdőszobás lakással, nagy szuterén, értékes nagy telekkel, telek értékben 675 ezer. — Belváros feloldó uccáiban földszintes ház, kifogástalan állapotban, 4 darab fürdőszobás lakás, részben parketta, esslingemi redőnyök, 60 ezer jóvedelem, 575 ezerért eladók. Egyedüli megbízott

### H a á s z

Ingatlanforgalmi Irodája, Arad, Eminescu ucca 20-22. Állapítva: 19 8. Telefon: 22-24

### Haláleset

elutazás, költőzködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműeket, ágyneműt, matracot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket festményeket, hangszereket, makulatúrapapírt, ócskavasat, padlásholmit. — Vásárolók lakásban és padláson heverő bármilyen mű felesleges holmit, lim-lomot stb. Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába, vagy lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra házhoz jövök. Gojdu-ucca 5 Steiner Sándor.

Friss libaszir eladó. Str. Episc. Ciorgarilor 7.